



English



Français



Deutsch



Italiano

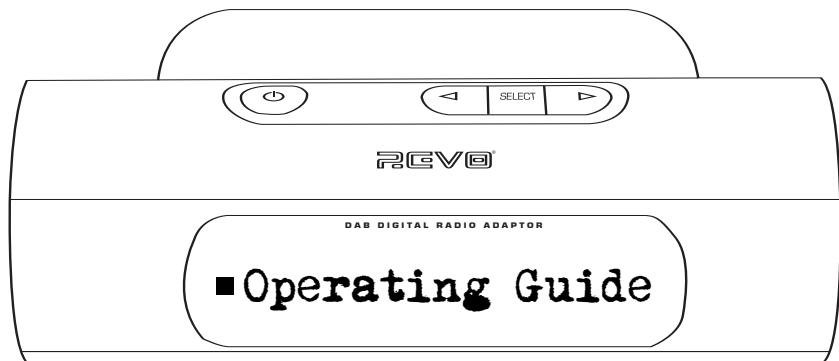


Norway

**REVO**<sup>®</sup>  
DAB DIGITAL RADIO

**DAB**  
Digital Audio Broadcasting

mondo **DAB**



■ Guide de Fonctionnement ■ Bedienungsanleitung ■ Guida Operativa ■ Bruksanvisning

# Preface

## Copyright and Acknowledgements

Copyright © 2007 Revo Technologies Ltd.  
All rights reserved.

Revo Technologies Ltd  
The Inox Building  
Caldwellside  
Lanark  
Scotland  
United Kingdom  
ML11 7SR

Tel. 01555 666 161  
Fax. 01555 66 33 44

Email. [enquiries@revo.co.uk](mailto:enquiries@revo.co.uk)

Website: [www.revo.co.uk](http://www.revo.co.uk)

The information in this guide is believed to be correct at the time of publication. However, our policy is one of continuous development and so the information is subject to change without notice.

Revo® and Mondo™ are trademarks or registered trademarks of Revo Technologies Limited.

## Safety Warnings

Do not operate this radio near water.  
Avoid small objects and liquids from getting into this product.  
Do not remove screws or casing parts.  
Use only the power supply unit supplied.

EEC: This product has been designed and type-tested to comply with EU requirements and carries a CE mark.

**RoHS**  **COMPLIANT** 

### Technical Support

Should you encounter any difficulties with the operation of your Revo product, or should you suspect that it may be faulty in some way, please call our technical support department on the number below:

**01555 666 161**

Alternatively, email [support@revo.co.uk](mailto:support@revo.co.uk) or visit the troubleshooting section of our website at: [www.revo.co.uk/support](http://www.revo.co.uk/support)

|                                   |          |                                  |              |
|-----------------------------------|----------|----------------------------------|--------------|
| ■ <b>Welcome to Rev0</b>          | <b>4</b> | ■ <b>Alarm</b>                   | <b>10+11</b> |
| Benefits of DAB radio             | 4        | Sleep Mode                       | 11           |
| Mondo overview and key features   | 4        | ■ <b>FM Operation</b>            | <b>12</b>    |
| Warranty                          | 4        | ■ <b>Trouble-Shooting</b>        | <b>13</b>    |
| Warranty registration             | 4        | ■ <b>Technical Specification</b> | <b>14</b>    |
| ■ <b>Controls and Connections</b> | <b>5</b> | ■ <b>Accessories and Spares</b>  | <b>15</b>    |
| Powering Mondo                    | 5        |                                  |              |
| ■ <b>DAB Operation</b>            | <b>6</b> |                                  |              |
| Change display mode               | 7        |                                  |              |
| Show signal strength              | 7        |                                  |              |
| Finding and adding new stations   | 7        |                                  |              |
| Removing 'unavailable' stations   | 7        |                                  |              |
| ■ <b>Menu Options</b>             | <b>8</b> |                                  |              |
| To change station order           | 8        |                                  |              |
| ■ <b>Manual Tuning</b>            | <b>9</b> |                                  |              |
| Set DRC                           | 9        |                                  |              |
| Display software version          | 9        |                                  |              |

# Welcome to Revo DAB

Thank you for buying our Mondo DAB Digital Radio Adaptor, we feel sure that it will provide you with years of enjoyment and reliable service.

This guide has been designed to quickly get you up-and-running and listening to DAB digital radio, offer guidance on the more complex features of this product and provide information on safety, warranty and registration.

## Benefits of DAB Radio

- *Clear, interference free digital sound*
- *Many more stations, much more choice*
- *No frequencies, select by station name*
- *No re-tuning*
- *Text information via LCD screen*

## Mondo Overview

Mondo is the simplest and most cost effective way to upgrade your hi-fi or home entertainment system to receive DAB Digital Radio broadcasts.

The Mondo DAB adaptor easily connects to any device that has stereo RCA connectors, using the connection leads supplied.

Mondo also adds FM radio reception and alarm clock functionality to your set-up.

## Warranty

Revo Technologies Ltd warrants to the purchaser that this product will be free

from parts and manufacturing defects in the course of normal use for a period of one year from the date of purchase.

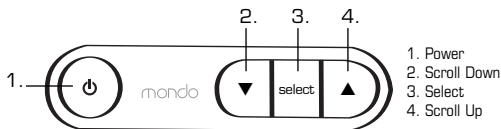
This warranty does not apply in cases of accidental damage, where the case has been removed, wear and tear, negligence, modification or inappropriate use.

Should you encounter problems with this product, please contact your supplier or alternatively see page 2 of this guide for technical support contact details.

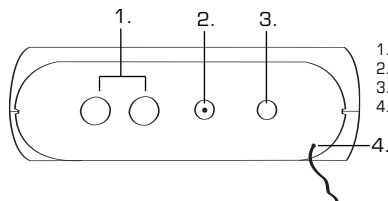
## Warranty Registration

It is a warranty condition that you register your purchase by either completing the warranty card enclosed with your radio or alternatively registering online at [www.revo.co.uk/register](http://www.revo.co.uk/register)

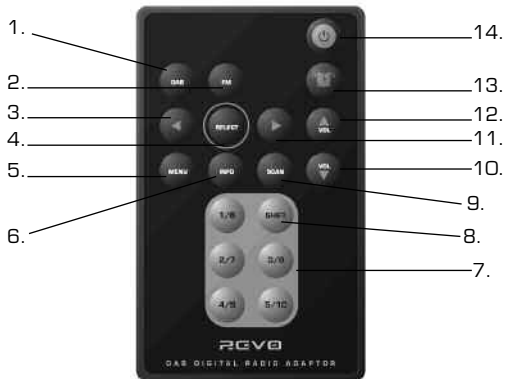
# Controls and Connectors



1. Power
2. Scroll Down
3. Select
4. Scroll Up




1. Stereo RCA Line-Out
2. DC Power Socket
3. Headphone Socket
4. Pig-Tail Antenna



## Powering Mondo




Your Mondo DAB adaptor is powered from the mains using the power adaptor supplied.

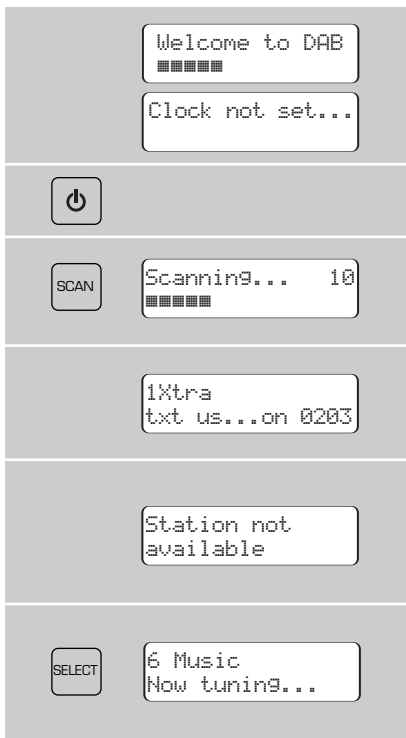
Insert the power adaptor plug into the DC power socket on the rear of Mondo. Pressing the  button will switch Mondo on.

**IMPORTANT:** Only use the power adaptor supplied. Replacements are available, see page 15 for further details.

1. DAB
2. FM
3. Scroll Left
4. Select
5. Menu
6. Info
7. Presets
8. Shift
9. Scan
10. Volume Down
11. Scroll Right
12. Volume Up
13. Alarm On/Off
14. Standby

# DAB Operation

- Unravel Mondo's 'pig-tail' antenna and plug-in the power adaptor.
- Mondo will now display 'clock not set'. The clock will set automatically during use.
- Press the power  button to switch on your radio.
- If this is the first time Mondo has been used, press and hold the **SCAN** button. Mondo will now scan for DAB stations in your area and store them in memory.
- When the station scan has been completed, stations will be displayed in numeric then alphabetic order. The first station in the list will be selected.
- If no DAB signal is found, it may be necessary for you to relocate your radio. Or visit [www.ukdigitalradio.com/coverage](http://www.ukdigitalradio.com/coverage) to check that DAB coverage is available in your area.
- The top line of Mondo's LCD screen shows the name of the station currently selected. Press the  and  buttons on Mondo's top panel or remote control to scroll through the available stations. Press **SELECT** to select the chosen station.



## To Change the Display Mode

- Mondo has seven different display modes.

Press the **INFO** button on the remote to cycle through each mode.

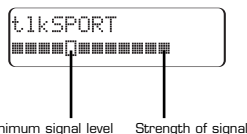
These display modes are explained in the table below:

| Display option                     | Example                         |
|------------------------------------|---------------------------------|
| Normal display with scrolling text | BBC Radio 1<br>calls cost max   |
| Type of broadcast                  | BBC Radio 1<br>Pop Music        |
| Broadcaster                        | BBC Radio 1<br>BBC National DAB |
| Time and date                      | BBC Radio 1<br>12:34 22-02-2005 |
| Station name and frequency         | BBC Radio 1<br>12B 225.64MHz    |
| Data rate and stereo/mono          | BBC Radio 1<br>128kbps Stereo   |
| Signal strength                    | Signal error 98                 |

## To Show the Signal Strength

- Press **SELECT** on Mondo's top panel or on the remote control.

The display shows a signal bar with the strength of the current station:



The indicator on the signal bar shows the minimum acceptable signal level.

Stations with a signal strength below this level will not provide a steady stream of unbroken audio.

## Finding and Adding New Stations

As time passes, new stations will become available in your area. To find them and add them to your station list, simply press and hold the **SCAN** button on your remote for at least two seconds.

## Removing 'Unavailable' Stations

To remove 'unavailable' stations from Mondo's station list, ie. those that display a ? before the station name, see the 'Menu Options' section on page 8.

# Menu Options

Mondo has a number of functions that are accessed through the **MENU** button.

## To change station order

- Press **MENU**, then press ◀ or ▶ until the name of the option is displayed:

```

* * or SELECT
*Station order *
  
```

- Press **SELECT** to select your choice.

## To specify the order in which stations are displayed

Select the **Station order** option.

- The top line of the display shows the currently selected station order and allows you to change it.

Press ◀ or ▶ to step between the station order options:

```

Alphanumeric
*Fav station *
  
```

- Press **SELECT** to select the current option.

The following table describes the options available under the 'Station Order' menu:

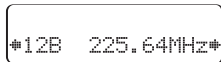
| Station order  | Description  |
|----------------|--|
| Fav station    | Lists the most frequently selected stations first.                                 |
| Alphanumeric   | Displays all stations in alphanumeric order.                                       |
| Active station | Lists active stations [ones that are currently broadcasting] before inactive ones. |
| Prune stations | Remove inactive stations from the station list.                                    |



## To use manual tuning

- Select the **Manual tune** option.

The display shows the current station number and frequency:



- Press ◀ or ▶ to step between the stations and press **SELECT** to select the current station.

If there is a station corresponding to this station number and frequency the display will show the station name, and a tuning meter showing the signal strength.



## To set the dynamic range control

Mondo includes a dynamic range control that automatically boosts the volume of quieter sounds for listening in noisy environments.

- Select the **DRC value** option.

The display shows the current DRC value and allows you to adjust it:




The DRC value can be switched between the following options:

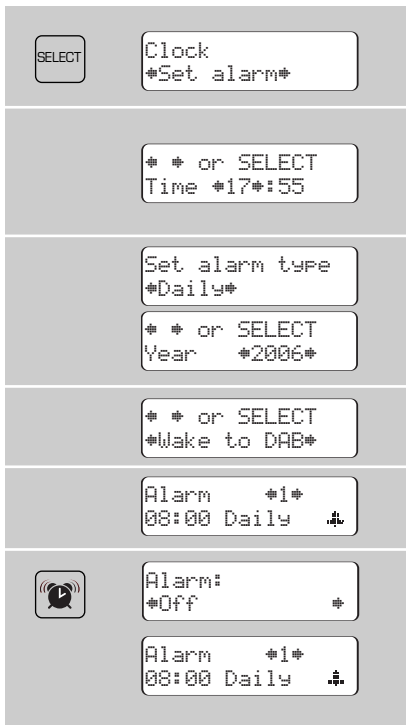
| DRC     | Description   |
|---------|---|
| DRC 0   | Dynamic Range Control is switched off   |
| DRC 1/2 | Dynamic Range Control is set to half normal level.  |
| DRC 1   | Dynamic Range Control is switched on; the default setting recommended for noisy environments. |

## To display the software version number

- Press the **MENU** button then use the ◀ and ▶ buttons to scroll across to **SW VERSION**. The software version number is displayed on the top line of the display. You should specify this when speaking to Revo Technical Support.


# Alarm

- To access the alarm clock functions press the **MENU** button, then use the ◀▶ buttons on the remote control to scroll through to **CLOCK**, then press **SELECT**.
- To set an alarm press the **SELECT** button. Mondo will now ask you to set the wake-up time. Use the ◀▶ on your remote and **SELECT** button to set the hour, then minute.
- Mondo allows you to set either a daily or one-off alarm. If you select a one-off alarm, Mondo will ask you to enter the year, month and day.
- Finally, Mondo will ask you what type of alarm you would like, DAB, FM or Buzzer.
- When an alarm has been set, Mondo will display the alarm details.
- To turn-off a preset alarm, press  button on the Mondo remote control. Alternatively, a preset alarm can be switched-off via the **CLOCK** menu.









The screenshots show the following steps:

- A button labeled **SELECT** is shown next to the screen text: **Clock** and **\*Set alarm\***.
- The screen displays: **\* \* or SELECT** and **Time \*17\*:55**.
- The screen displays: **Set alarm type** and **\*Daily\***.
- The screen displays: **\* \* or SELECT** and **Year \*2006\***.
- The screen displays: **\* \* or SELECT** and **\*Wake to DAB\***.
- The screen displays: **Alarm \*1\***, **08:00 Daily**, and a small alarm icon.
- A button with an alarm icon is shown next to the screen text: **Alarm:** and **\*Off \***.
- The screen displays: **Alarm \*1\***, **08:00 Daily**, and a small alarm icon.

- To halt an alarm, press the Standby button  on Mondo's top panel, or on the Mondo remote control.
- When using Mondo in areas where no DAB signal is available, Mondo will not be able to automatically retrieve the time from a DAB broadcast. However, it is possible to manually set the time via the CLOCK menu.

## Sleep Mode

- Sleep mode allows you to set Mondo to turn itself off after a pre-determined period of time (anywhere between 5 - 60 minutes).
- To set the SLEEP time period press the **MENU** button, then use the   buttons on the remote control to scroll through to CLOCK, then press **SELECT**.
- Now use the   buttons to scroll through to SLEEP, then press **SELECT**. Using the   buttons, increase or decrease the sleep duration and press **SELECT** to register your choice.
- Sleep mode can also be turned-off completely at this point.



Clock  
\*Set Clock \*

Clock  
\*SleepTime \*



Sleep  
\*10 minutes \*

# FM Operation

- To listen to FM radio stations press the **FM** button on your remote control.
- If this is the first time Mondo has been in FM mode, it will start at the beginning of the FM frequency range. Otherwise, the last FM station you were listening to will be selected.
- To scan through the FM frequency range press the ◀ or ▶ buttons on your remote control or UP/DOWN buttons on Mondo itself.
- To 'SEEK' next active station, press the **SCAN** button on your remote.
- Mondo can store 10 FM presets.  
To store the current station press and hold one of the preset buttons.
- To access preset numbers 6 - 10, press the **SHIFT** button first, before pressing the appropriate key.
- To select a stored FM station, simply press the corresponding preset key on the remote control.



BBC R3 St RDS  
Preset 1 saved



BBC R3 St RDS

# Trouble-Shooting

- Q.** I hear a 'bubbling' noise on some stations.
- A.** If the signal strength is too low, a break-up in reception can occur. This sound is the result. Make sure that Mondo's wire ("Pig-Tail") antenna has been unraveled and is straight. If the problem persists, try moving Mondo to another location or check that you are in an area where reception of this station is possible. Visit [www.ukdigitalradio.com/coverage](http://www.ukdigitalradio.com/coverage) to check DAB coverage in your locality.
- Q.** I get a '?' before some stations in my station list, and don't seem to be able to select them.
- A.** '?' before a station name means that it is either inactive or unavailable. This can be because they are not currently broadcasting, you are outside their broadcast area or you have simply lost reception. To remove inactive or unavailable stations press the **MENU** button and go to the 'Prune Stations' option (available through the Station Order menu).
- Q.** I get a 'No stations available' message?
- A.** Make sure that your antenna is fully extended and vertical. Check the signal strength and move Mondo to another location if necessary.
- Q.** I get a 'clock not set' message.
- A.** Mondo needs to be able to pick-up a DAB signal to set its clock, since the time is taken from a radio station broadcast. Try turning Mondo on and pressing the **SCAN** button. If Mondo can find a DAB station, it can then set its clock.



# Technical Specification

- **General:** Stereo DAB receiver with full Band III reception.
- **Frequency Ranges:** DAB Band III (174 - 240 MHz)  
FM (87.5 - 108 MHz)
- **Antenna:** "Pig-Tail" antenna
- **Input Connectors:** DC power adaptor socket (230V adapter supplied)
- **Output Connectors:** Stereo RCA Line Out  
3.5mm headphone socket
- **LCD Display:** High resolution 2 x 16 character negative display
- **Alarm Clock:** Alarm clock with 'Sleep' function
- **Controls:** Power, up, down and select
- **Remote Control:** Infra-red remote control
- **Mains Power Supply:** 9V 720mA
- **Approvals:** CE marked and RoHS compliant.
- **Dimensions:** 48mm (H) x 130mm (W) x 79mm (D)

# Accessories and Spares

The following optional accessories and spare parts are available for Mondo. Please contact your local retailer or alternatively call us on 01555 666 161. Accessories and spare parts can also be purchased online at [www.revo.co.uk](http://www.revo.co.uk)

## **Remote Control:**

Replacement Mondo remote control.

## **Mains Power Supply Unit:**

Replacement power supply for Mondo.

## **Stereo RCA Leads:**

Replacement leads to connect Mondo to a hi-fi system or similar.

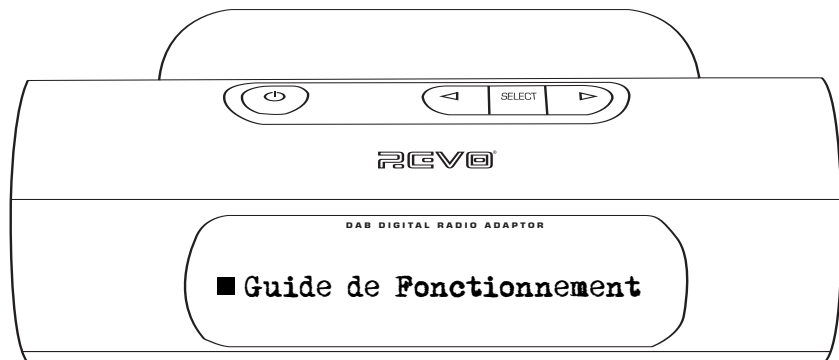




**REVO**<sup>®</sup>  
DAB DIGITAL RADIO

**DAB**  
Digital Audio Broadcasting

# mondo **DAB**



# Préface

## Droit d'auteur et Remerciements

Droit d'auteur© 2007 Revo Technologies Ltd. Tous droits réservés.

Revo Technologies Ltd The Inox Building  
Caldwellside  
Lanark  
Scotland  
United Kingdom  
ML11 7SR

Tel. 01555 666 161  
Fax. 01555 66 33 44

Email. [enquiries@revo.co.uk](mailto:enquiries@revo.co.uk)  
Site Web: [www.revo.co.uk](http://www.revo.co.uk)

Les informations contenues dans ce guide sont réputées exactes au moment de leur publication. Cependant, nous observons une politique de développement continu et ces informations sont donc sujettes aux changements sans avertissement préalable.

Revo® et Mondo™ sont des marques déposées ou enregistrées de Revo Technologies Limited.

## Avertissements



Ne faites pas fonctionner cette radio près de l'eau.  
Évitez que de petits objets et des liquides entrent dans ce produit.  
N'ôtez pas les vis ou des parties du boîtier.  
Utilisez uniquement le bloc d'alimentation qui est fourni.

**CEE:** Ce produit a été conçu et testé de manière à être conforme aux exigences EU et porte la marque CE.



## Support Technique

En cas de difficultés pour faire fonctionner votre produit Revo, ou si vous soupçonnez quelque défaut, veuillez s'il vous plaît appeler notre département de support technique au numéro ci-dessous:

**01555 666 161**

Vous pouvez aussi nous écrire un email à: **[support@revo.co.uk](mailto:support@revo.co.uk)** ou visiter la section dépannage sur notre site web: [www.revo.co.uk/support](http://www.revo.co.uk/support)

# Table des matières

|  |          |  |              |
|--|----------|--|--------------|
| ■ <b>Welcome to Revo</b>                 | <b>4</b> | Version du logiciel d'affichage            | <b>9</b>     |
| Bienvenue à Revo                         | 4        | ■ <b>Réveil</b>                            | <b>10+11</b> |
| Avantages de la radio DAB                | 4        | Mode de veille                             | 11           |
| Aperçu de Mondo et fonctions principales | 4        | ■ <b>Fonction FM</b>                       | <b>12</b>    |
| Garantie                                 | 4        | ■ <b>Dépannage</b>                         | <b>13</b>    |
| Enregistrement de la garantie            | 4        | ■ <b>Spécifications Techniques</b>         | <b>14</b>    |
| ■ <b>Contrôles et Connections</b>        | <b>5</b> | ■ <b>Accessoires et pièces de rechange</b> | <b>15</b>    |
| Alimentation et mise en marche de Mondo  | 5        |  |              |
| ■ <b>Fonction DAB</b>                    | <b>6</b> |  |              |
| Changer le mode d'affichage              | 7        |  |              |
| Montrer la puissance du signal           | 7        |  |              |
| Trouver et ajouter de nouvelles stations | 7        |  |              |
| Oter les stations «non disponibles»      | 7        |  |              |
| ■ <b>Options du menu</b>                 | <b>8</b> |  |              |
| Changer l'ordre des stations             | 8        |  |              |
| ■ <b>Syntonisation manuelle</b>          | <b>9</b> |  |              |
| Etablir le DRC                           | 9        |  |              |

# Bienvenue à Revo DAB

Merci d'avoir acheté notre Adaptateur digital de radio DAB Mondo, nous sommes certains que vous allez en retirer des années de plaisir et de service fiable.

Ce guide a été conçu pour que vous soyez rapidement prêt à utiliser Mondo et à écouter la radio digitale DAB, pour vous offrir des conseils sur les fonctions plus complexes de ce produit et vous fournir des informations sur la sécurité, la garantie et l'enregistrement.

## Avantages de la Radio DAB

- *Son digital clair, sans interférences*
- *Beaucoup plus de stations et de choix Pas*
- *de fréquences, sélection des stations par nom*
- *Pas de re-sintonisation*
- *Information sous forme de texte sur écran LCD*

## Aperçu de Mondo

Mondo est le moyen le plus simple et le plus efficace d'améliorer votre hi-fi ou système de divertissement à domicile pour pouvoir recevoir les diffusions de radio digitale DAB.

L'adaptateur Mondo DAB se connecte facilement à tout appareil possédant des connexions stéréo RCA, en utilisant les câbles de connection fournis.

Mondo ajoute aussi une réception de radio FM et la fonction de réveil à votre installation.

## Garantie

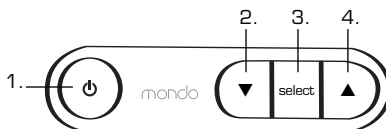
Revo Technologies Ltd garanti à l'acheteur que ce produit ne présentera pas de défauts de fabrication ou sur ses pièces lors de son utilisation normale durant une période de un an à partir de la date d'achat. Cette garantie ne s'applique pas en cas de dommages accidentels, d'usure normale, de négligence, de modification ou d'usage inapproprié, ou si le boîtier a été enlevé.

Si ce produit présente un problème, veuillez s'il vous plaît contacter votre revendeur ou voir les coordonnées du support technique à la page 2 de ce guide.

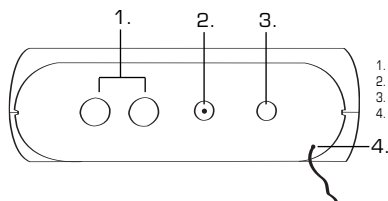
## Enregistrement de la garantie

Une condition de la garantie est d'enregistrer votre achat soit en remplissant la carte de garantie incluse avec votre radio, ou de l'inscrire en ligne sur [www.revo.co.uk/register](http://www.revo.co.uk/register).

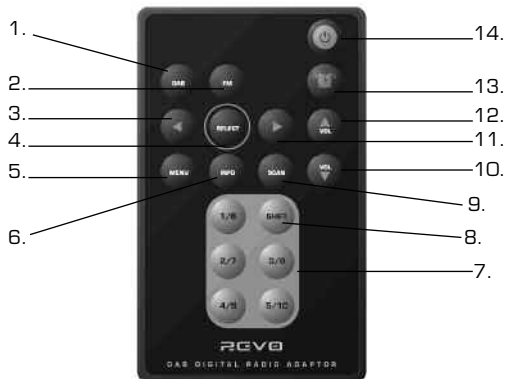
# Contrôles et Connexions



1. Mise en circuit/mise hors circuit
2. Faire défiler vers le bas
3. Choisir
4. Faire défiler vers le haut




1. Sortie ligne stéréo phono RCA
2. Prise DC
3. Prise pour écouteurs
4. Antenne flexible



## Alimentation de Mondo

Votre adaptateur DAB Mondo fonctionne sur le secteur au moyen de l'adaptateur du bloc-secteur fourni.

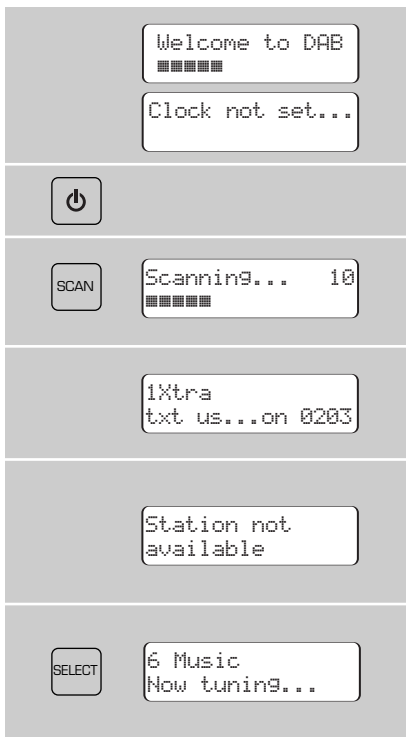
Insérez la fiche de l'adaptateur dans la prise DC située à l'arrière de Mondo. Appuyez sur le bouton  pour allumer Mondo.

**IMPORTANT:** Utilisez uniquement l'adaptateur du bloc-secteur fourni pour nos appareils. Des pièces de rechange sont disponibles, voyez p. 15 pour plus de détails.

1. DAB
2. FM
3. Défilement vers la gauche
4. Choisir
5. Menu
6. Info
7. Programmés
8. Touche majuscule
9. Recherche
10. Baisser le volume
11. Défilement vers la droite
12. Augmenter le volume
13. Activer/désactiver le réveil
14. Veille

# Fonction DAB

- Dénouez l'antenne flexible de Mondo, et branchez l'adaptateur bloc-secteur.
- Mondo va afficher, maintenant, "l'horloge n'est pas à l'heure". L'horloge se mettra à l'heure automatiquement lors de l'utilisation.
- Appuyez sur le  pour allumer votre radio.
- Si c'est la première fois que votre Mondo est utilisé, appuyez et maintenez le bouton **SCAN** enfoncé. Mondo va alors chercher des stations DAB dans votre région et les garder en mémoire.
- Une fois la recherche de stations terminée, celles-ci vont être affichées en ordre numérique et ensuite alphabétique. La première station de la liste sera sélectionnée
- Si aucun signal DAB n'est trouvé, il se peut qu'il faille déplacer votre radio. Vous pouvez aussi visiter [www.ukdigitalradio.com/coverage](http://www.ukdigitalradio.com/coverage) afin de vérifier que votre région est couverte par DAB.
- La ligne supérieure de l'écran LCD de Mondo indique le nom de la station sélectionnée. Appuyez les  et  sur le panneau supérieur de Mondo ou sur la télécommande pour faire défiler les stations disponibles. Appuyez sur **SELECT** pour sélectionner la station choisie.



## Pour changer le mode d'affichage

■ Mondo dispose de sept différents modes d'affichage.

Appuyez sur le bouton **INFO** de la télécommande pour passer par chaque mode.

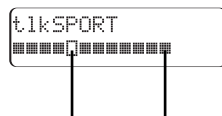
Ces modes d'affichage sont expliqués dans le tableau ci-dessous:

| Option d'affichage                                    | Exemple                         |
|---|---------------------------------|
| Affichage normal<br>Avec texte défilant               | BBC Radio 1<br>calls cost max   |
| Genre de diffusion                                    | BBC Radio 1<br>Pop Music        |
| Diffuseur   | BBC Radio 1<br>BBC National DAB |
| Heure et date   | BBC Radio 1<br>12:34 22-02-2005 |
| Nom et fréquence<br>de la station                     | BBC Radio 1<br>12B 225.64MHz    |
| Vitesse de réception<br>des données et<br>stéréo/mono | BBC Radio 1<br>128kbps Stereo   |
| Puissance du signal                                   | Signal error 98                 |

## Pour montrer la puissance du signal

■ Appuyez sur **SELECT** sur le panneau supérieur de Mondo ou sur la télécommande.

L'écran affiche une barre montrant la puissance du signal de la station choisie:



L'indicateur de la barre du signal montre le niveau minimum acceptable de signal.

Les stations dont la puissance du signal est plus basse que ce niveau ne fourniront pas un flot audio régulier.

## Trouver et ajouter de nouvelles stations

Au fur et à mesure, de nouvelles stations vont être disponibles dans votre région. Afin de les trouver et de les ajouter à votre liste de stations, appuyez et gardez simplement le bouton **SCAN** de votre télécommande enfoncé pour au moins 2 secondes.

## Oter les stations 'non disponibles'

Afin d'ôter les stations 'non disponibles' de la liste de stations Mondo, c'est-à-dire celles qui affichent un ? avant le nom de la station, voyez la section 'Options du Menu' à la page 8.

# Options du Menu

Plusieurs fonctions de Mondo sont accessibles via le bouton **MENU**

## Pour changer l'ordre des stations

■ Appuyez sur **MENU**, et ensuite sur ◀ ou ▶ jusqu'à ce que l'option soit affichée:

```

* * or SELECT
*Station order *
  
```

■ Appuyez sur **SELECT** afin de sélectionner votre choix.

## Pour spécifier l'ordre dans lequel les stations sont affichées

Sélectionnez l'option **Ordre des stations**.

■ La ligne supérieure de l'affichage montre l'ordre des stations qui est sélectionné à ce moment et vous permet de le changer.

Appuyez sur ◀ ou ▶ pour passer d'une option d'ordre des stations à l'autre:

```

Alphanumeric
*Fav station *
  
```

Appuyez sur **SELECT** afin de sélectionner l'option actuelle.

Le tableau suivant décrit les options disponibles sous le menu 'Ordre des stations':

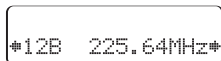
| Station order  | Description   |
|----------------|---|
| Fav station    | Donne d'abord la liste des stations les plus souvent choisies.                                    |
| Alphanumeric   | Affiche toutes les stations par ordre alphanumérique.   |
| Active station | Donne la liste des stations actives [celles qui diffusent à ce moment] avant celle des inactives. |
| Prune stations | Ote les stations inactives de la liste des stations.  |



## Pour se syntoniser manuellement

- Sélectionnez l'option **Manual tune**.

L'affichage montre le numéro et la fréquence de la station actuelle:



12B 225.64MHz

- Appuyez sur ◀ ou ▶ pour passer d'une station à l'autre et appuyez sur **SELECT** pour sélectionner la station actuelle.

S'il existe une station correspondant à ce numéro et cette fréquence de station, l'affichage montrera le nom de la station, ainsi qu'un indicateur de syntonisation indiquant la puissance du signal.



12B BBC DAB


## Pour déterminer le contrôle de la plage dynamique

Mondo possède un contrôle de la plage dynamique (DRC) qui augmente automatiquement le volume des sons les moins forts pour

- l'écoute en environnement bruyant.

Sélectionnez l'option **DRC value**.

L'affichage montre la valeur DRC du moment et vous permet de l'ajuster:



DRC 1  
DRC ½


La valeur DRC peut être choisie entre les options suivantes:

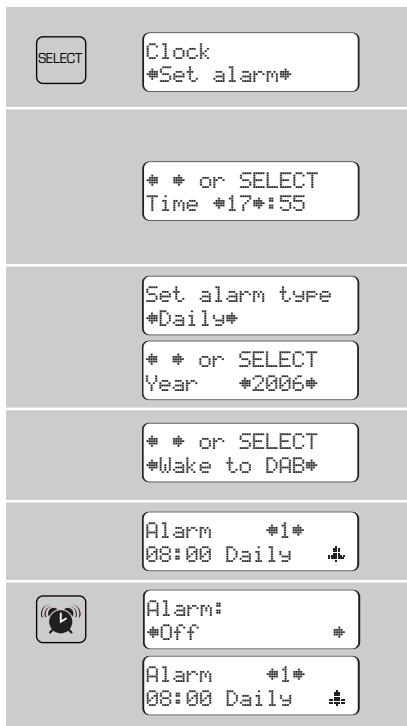
| DRC     | Description   |
|---------|---|
| DRC 0   | Le contrôle de la plage dynamique est éteint  |
| DRC 1/2 | Le contrôle de la plage dynamique est fixé à la moitié du niveau normal.  |
| DRC 1   | Le contrôle de la plage dynamique est allumé: position par défaut recommandée pour les environnements bruyants. |

## Pour afficher le numéro de la version du logiciel

- Appuyez sur le bouton **MENU** et utilisez ensuite les boutons ◀ et ▶ pour dérouler jusqu'à **SW VERSION** (version du logiciel). Le numéro de version du logiciel est affiché sur la ligne supérieure de l'affichage. Vous devriez spécifier ceci lorsque vous parlez avec le support technique de Revvo.

# Réveil

- Pour accéder à la fonction de réveil appuyez sur le bouton **MENU**, ensuite utilisez les boutons ◀▶ de la télécommande et une fois arrivé à CLOCK, appuyez sur **SELECT**.
- Pour mettre votre réveil à l'heure, appuyez sur le bouton **SELECT**. Mondo va alors vous demander d'indiquer l'heure de réveil. Utilisez ◀▶ sur votre télécommande ainsi que le bouton **SELECT** afin de sélectionner l'heure et ensuite les minutes.
- Mondo vous permet de choisir une heure de réveil unique ou quotidienne. Si vous choisissez une heure de réveil unique, Mondo va vous demander de donner l'année, le mois et le jour.
- Enfin, Mondo va vous demander quel genre d'alarme vous désirez: DAB, FM ou la sonnerie.
- Lorsqu'une heure de réveil a été déterminée, Mondo affichera les détails de celle-ci.
- Désactiver un réveil programmé: appuyez sur le  de la télécommande. Vous pouvez aussi désactiver un réveil programmé via le menu CLOCK.



The image shows a sequence of seven screen displays from a car stereo's alarm setting menu. Each display is shown in a rounded rectangular frame. The first display has a 'SELECT' button icon on the left. The second display has a 'Time' field with a cursor. The third display has a 'Set alarm type' field with 'Daily' selected. The fourth display has a 'Year' field with '2006' selected. The fifth display has a 'Wake to DAB' option selected. The sixth display shows the alarm set for '08:00 Daily' with a speaker icon. The seventh display shows the alarm set to 'Off'.


SELECT Clock  
\*Set alarm\*


\* \* or SELECT  
Time \*17\*:55


Set alarm type  
\*Daily\*


\* \* or SELECT  
Year \*2006\*

\* \* or SELECT  
\*Wake to DAB\*







Alarm \*1\*  
08:00 Daily 

 Alarm:  
\*Off \*

Alarm \*1\*  
08:00 Daily 

- Pour arrêter un réveil, appuyez sur le bouton  de veille sur le panneau supérieur de Mondo, ou sur la télécommande de Mondo.
- Quand Mondo s'utilise dans une région sans signal DAB disponible, Mondo ne pourra pas récupérer automatiquement l'heure d'une diffusion DAB. Il est néanmoins possible de déterminer l'heure manuellement via le menu CLOCK.

## Mode de veille

- Le mode de veille vous permet de faire en sorte que Mondo s'éteigne par lui-même après un certain temps (entre 5 et 60 minutes).
- Pour déterminer la période du mode de veille appuyez sur le bouton **MENU**, ensuite utilisez les boutons   de la télécommande et une fois arrivé à CLOCK, appuyez sur **SELECT**.
- Utilisez alors les boutons   pour arriver à SLEEP, et appuyez sur **SELECT**. Via les boutons  , augmentez ou diminuez la durée de veille et appuyez sur **SELECT** pour enregistrer votre choix.
- A ce moment, le mode de veille peut aussi être éteint complètement.



Clock  
\*Set Clock \*

Clock  
\*SleepTime \*

SELECT

Sleep  
\*10 minutes \*

# Fonction FM

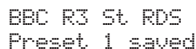
- Pour écouter les stations de radio FM , appuyez sur le bouton **FM** de la télécommande.
- Si c'est la première fois que Mondo est utilisé en mode FM, il va commencer au début de la gamme de fréquences FM. Sinon, la dernière station FM que vous avez écoutée va être choisie.
- Afin de parcourir la gamme de fréquences FM, appuyez sur les boutons ◀ ou ▶ de votre télécommande ou sur les boutons UP/DOWN de Mondo.
- Afin de 'chercher' la station active suivante, appuyez sur le bouton **SCAN** de votre télécommande.
- Mondo peut enregistrer 10 stations FM. Pour mémoriser la station actuelle, appuyez et maintenez enfoncé un des boutons PRESET.
- Pour avoir accès aux numéros programmés de 6 à 10, appuyez sur d'abord sur le bouton **SHIFT**, avant d'appuyer sur la touche appropriée.
- Afin de sélectionner une station FM mémorisée, appuyez simplement sur la touche preset correspondante sur la télécommande.


 FM

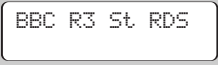

 ▶


 SCAN


 1


 BBC R3 St RDS  
 Preset 1 saved


 1


 BBC R3 St RDS

# Dépannage

- Q.** J'entends un bruit de 'gargouillis' sur certaines stations.
- A.** Si la puissance du signal est trop basse, la réception peut s'arrêter. Ce son en est le résultat. Assurez-vous que l'antenne souple de Mondo ait été déroulée et qu'elle soit droite. Si le problème persiste, essayez de déplacer Mondo ou vérifiez que vous vous trouvez dans un endroit où la réception de cette station est possible. Visitez [www.ukdigitalradio.com/coverage](http://www.ukdigitalradio.com/coverage) afin de vérifier la couverture DAB dans votre localité.
- Q.** J'obtiens un '?' devant le nom de certaines stations dans ma liste de stations, et il semble que je ne puisse pas les sélectionner.
- A.** A. Un '?' devant le nom d'une station signifie que celle-ci est soit inactive soit non disponible. Cela peut être dû au fait que cette station ne diffuse pas en ce moment, que vous êtes hors de leur région de diffusion ou que vous avez simplement perdu la réception. Afin d'ôter des stations inactives ou non disponibles, appuyez sur le bouton **MENU** et allez à l'option 'Prune Stations' (disponible via le menu Station Order).
- Q.** J'obtiens un message 'No stations available'.
- A.** Assurez-vous que votre antenne soit complètement étendue et verticale. Vérifiez la puissance du signal et déplacez Mondo si nécessaire.
- Q.** J'obtiens un message 'clock not set'.
- A.** Mondo a besoin de pouvoir trouver un signal DAB pour mettre son horloge à l'heure, étant donné que l'heure est saisie depuis la diffusion d'une station radio. Essayez d'allumer Mondo et d'appuyer sur le bouton **SCAN**. Si Mondo trouve une station DAB, il peut alors mettre son horloge à l'heure.

# Spécifications Techniques

- **Général:** Récepteur stéréo DAB avec réception de bande III complète.
- **Gammes de fréquences:** Bande III DAB (174 - 240 MHz)  
FM (87.5 - 108 MHz)
- **Antenne:** Antenne flexible
- **Connexions entrantes:** Prise d'adaptateur bloc-secteur DC (adaptateur 230V fourni)
- **Connexions sortantes:** Sortie ligne stéréo phono RCA  
3.5 Prise pour écouteurs de 3.5 mm
- **Affichage LCD:** Affichage négatif de caractères de 2 x 16 en haute résolution
- **Réveil:** Réveil avec fonction de veille
- **Contrôles:** Mise en marche/arrêt, vers le haut, vers le bas, sélection
- **Télécommande:** Télécommande à infrarouge
- **Alimentation sur secteur:** 9V 720mA
- **Approbations:** Marqué CE et conforme RoHS.
- **Dimensions:** 48mm (H) x 130mm (W) x 79mm (D)

# Accessoires et pièces de rechange

Les pièces de rechange et accessoires suivants sont disponibles pour Mondo. Veuillez s'il vous plaît contacter votre revendeur ou nous appeler au 01555 666 161. Les accessoires et pièces de rechange peuvent aussi être achetés en ligne à [www.revo.co.uk](http://www.revo.co.uk).

## **Télécommande:**

Télécommande Mondo de rechange.

## **Bloc d'alimentation sur secteur:**

Bloc d'alimentation de rechange pour Mondo

## **Câbles stéréo phono RCA:**

Câbles de rechange pour connecter Mondo à un système hi-fi ou similaire.

---

## Remarques



**REVO**<sup>®</sup>  
DAB DIGITAL RADIO

**DAB**  
Digital Audio Broadcasting

mondo **DAB**



# Preface

## Copyright and Acknowledgements

Copyright © 2007 Revo Technologies Ltd.  
All rights reserved.

Revo Technologies Ltd  
The Inox Building  
Caldwellside  
Lanark  
Scotland  
United Kingdom  
ML11 7SR

Tel. 01555 666 161  
Fax. 01555 66 33 44

Email. [enquiries@revo.co.uk](mailto:enquiries@revo.co.uk)

Website: [www.revo.co.uk](http://www.revo.co.uk)

Alle Angaben in dieser Anleitung entsprechen dem technischen Stand zum Zeitpunkt der Herausgabe. REVO wird sein Produkt stetig weiterentwickeln, sodass Punkte abweichen könnten ohne hier genannt zu sein.

REVO und MONDO sind Warenzeichen oder registrierte Warenzeichen der REVO Technologies Limited.

## Sicherheitshinweise

Benutzen Sie das Radio nicht in unmittelbarer Nähe zum oder im Wasser. Vermeiden Sie das Einbringen kleiner Körper oder von Flüssigkeiten in das Gerät. Entfernen Sie bitte keine Schrauben oder Gehäuse Teile. Benutzen Sie bitte nur das mitgelieferte Netzteil.

CE-Hinweis: MONDO entspricht den europäischen Vorschriften der CE.

**RoHS COMPLIANT**  

### Technische Hilfe:

Sollten bei der Benutzung Ihres MONDO DAB Adapters Schwierigkeiten auftreten, und Sie Hilfe benötigen, so rufen Sie bitte Revo unter **0044-1555 666 161** an oder schreiben Sie ein Email an **[support@revo.co.uk](mailto:support@revo.co.uk)** oder besuchen Sie die Seite für technische Hilfe unter **[www.revo.co.uk/support](http://www.revo.co.uk/support)**.

Alternativ wird Ihnen sicher auch Ihr Händler zur Verfügung stehen.

# Inhalt

|                                    |          |                                     |              |
|------------------------------------|----------|-------------------------------------|--------------|
| ■ <b>Willkommen bei REVO</b>       | <b>4</b> | Software Version für die Display    |              |
| Nutzen und Vorzüge von DAB Radio   | 4        | Anzeige                             | 9            |
| Mondo und seine Eigenschaften      | 4        | ■ <b>ALARM – Einstellungen</b>      | <b>10+11</b> |
| GARANTIE                           | 4        | SCHLAFMODUS                         | 11           |
| GARANTIE – Registrierung           | 4        | ■ <b>FM / UKW Betrieb</b>           | <b>12</b>    |
| ■ <b>Einstellungen und Kabel</b>   |          | ■ <b>Fehlerbeseitigung</b>          | <b>13</b>    |
| <b>Verbindungen</b>                | <b>5</b> | ■ <b>Technische Spezifikationen</b> | <b>14</b>    |
| MONDO in Betrieb nehmen            | 5        | ■ <b>Zubehör und Ersatzteile</b>    | <b>15</b>    |
| ■ <b>DAB Betrieb</b>               | <b>6</b> |                                     |              |
| Wechsel der Display – Anzeige      | 7        |                                     |              |
| Anzeige der Signalstärke           | 7        |                                     |              |
| Neue Stationen suchen und finden   | 7        |                                     |              |
| Entfernen von nicht erreichbaren   |          |                                     |              |
| Stationen                          | 7        |                                     |              |
| ■ <b>Menü Optionen</b>             | <b>8</b> |                                     |              |
| Wechsel der Senderreihenfolge      | 8        |                                     |              |
| ■ <b>Manuelle Senderabstimmung</b> |          |                                     |              |
| <b>suche</b>                       | <b>9</b> |                                     |              |
| DRC einstellen                     | 9        |                                     |              |

# Willkommen bei Revo DAB Radio

Danke, dass Sie sich für REVO DAB RADIO entschieden haben. Sie können sicher sein, mit dem REVO MONDO DAB jahrelang Freude zu haben und einen zufriedenstellenden Service zu erhalten.

Diese Gebrauchsanleitung wurde erstellt, um Ihnen eine schnelle Anleitung zur Inbetriebnahme anzubieten und vollen Hörgenuss mit Ihrem REVO MONDO DAB Radio Adapter zu garantieren, sowie die Garantieleistungen und deren Handhabung zu erläutern.

## Vorteile des DAB Radios

- *Klarer, interferenzfreier digitaler Klang*
- *Sehr viel mehr Sender, sehr viel größere Programmauswahl*
- *Keine Frequenzangaben, Senderauswahl nach Namen*
- *Eine Überwachung der Senderabstimmung ist nicht nötig*
- *Textinformationen über das LCD Display*

## Mondo Übersicht

Mondo ist die einfachste und kosteneffektivste Möglichkeit, Ihre HiFi Anlage mit der Welt des DAB Radios zu verbinden.

Sie können den MONDO DAB Adapter ganz einfach über die RCA Cinch Eingänge an der Rückseite des Gerätes, anhand des mitgelieferten Cinch – Kabels, mit den entsprechenden Eingängen Ihres Verstärkers verbinden.

Mondo verfügt ebenfalls über ein FM / UKW Empfangsteil und einen Alarm Wecker.

## Garantie

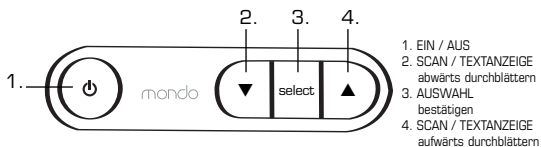
Revo versichert dem Benutzer die volle Funktion des Gerätes für die Dauer von 1 Jahre nach Erwerb. Die Garantie beschränkt sich auf den normalen Betrieb des Gerätes, und gilt nicht bei unsachgemäßem Gebrauch des Gerätes wie z.B. gewaltsame Öffnung, Änderung der Schaltung usw.

Sollten Probleme im Gebrauch des Gerätes auftreten, so kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder lesen Sie zunächst die Hinweise auf Seite 2 dieser Gebrauchsanleitung.

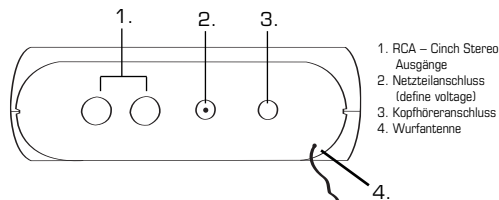
## Garantie Registrierung

Bedingung für jede Garantieleistung ist die Registrierung Ihres Kaufes auf der Revo Internetseite. Sie können auch die beigefügte Garantiekarte nutzen.

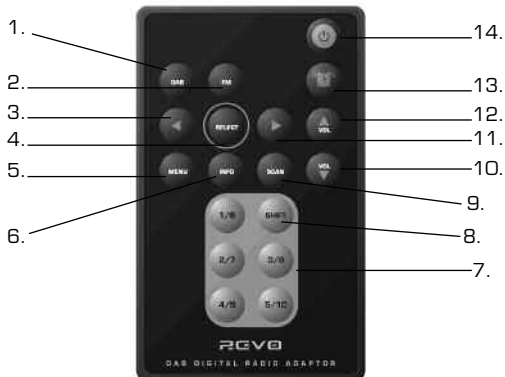
# Einstellknöpfe und Anschlussbuchsen



1. EIN / AUS
2. SCAN / TEXTANZEIGE  
abwärts durchblättern
3. AUSWAHL  
bestätigen
4. SCAN / TEXTANZEIGE  
aufwärts durchblättern





1. RCA – Cinch Stereo  
Ausgänge
2. Netzteilanschluss  
(define voltage)
3. Kopfhörerschaft  
anschluss
4. Wurfantenne



## Mondo einschalten

Ihr MONDO DAB Adapter wird über ein externes Netzteil mit Strom versorgt, das mitgeliefert wird.




Verbinden Sie das Netzteil mit der  Buchse auf der Rückseite des Gerätes.

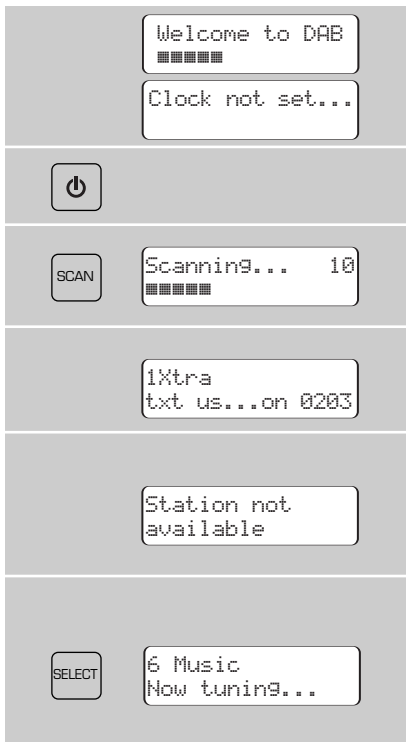
Drücken Sie danach auf die  Taste des Gerätes.

**WICHTIG:** benutzen Sie nur das mitgelieferte Netzteil. Ersatzgeräte sind verfügbar. Bitte lesen Sie die Hinweise auf Seite 15.

1. DAB
2. FM / UKW
3. nach LINKS durchblättern
4. AUSWAHL bestätigen
5. MENÜ
6. INFOS
7. STATIONSTASTEN 1 – 10
8. SHIF
9. SCAN / SUCHLAUF
10. Lautstärke niedriger
11. nach RECHTS durchblättern
12. Lautstärke höher
13. ALARM EIN / AUS
14. STANDBY / Betriebsbereitschaft

# DAB Betrieb

- Bitte rollen Sie die mitgelieferte Antenne auseinander und verbinden Sie das Netzteil
- Mondo wird nun "CLOCK NOT SET" anzeigen.
- Drücken Sie bitte die  EIN / AUS Taste um MONDO einzuschalten
- Bei der ersten Inbetriebnahme Ihres Mondo drücken und halten Sie bitte einen der **SCAN** Knöpfe. Mondo sucht nun nach regionalen Sendern und legt diese im Speicher ab.
- Nach Abschluss des Sendersuchlaufes werden die Sender in einer alphabetischen Stationsliste angezeigt. Die erste Station der Liste wird automatisch ausgewählt.
- Sofern kein DAB Signal gefunden wurde, könnte es notwendig sein, das Radio anders zu platzieren. Sofern Sie über einen Internetanschluss verfügen, besuchen Sie auch bitte die Seiten der regionalen Rundfunkstationen bzw. Verbände.
- Die oberste Linie auf Mondo's LCD Display zeigt Ihnen die derzeit ausgewählte Station an. Durch drücken der Tasten  und  auf der Oberseite des Mondo oder auf der Fernbedienung blättern Sie in der Senderliste. Durch Druck auf die Taste **SELECT** wählen Sie einen Sender aus.



## Den DISPLAY MODUS umschalten

- Mondo bietet sieben unterschiedliche Anzeige – Modi an.

Drücken Sie den **INFO** Knopf auf der Fernbedienung um die unterschiedlichen Modi zu durchlaufen.

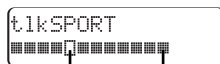
Die Anzeigevarianten sind in der nachfolgenden Tabelle erklärt:

| Anzeigefunktion                         | Beispiel                        |
|---|---------------------------------|
| normale Anzeige mit durchlaufendem Text | BBC Radio 1<br>calls cost max   |
| Senderanzeige mit Genremodus            | BBC Radio 1<br>Pop Music        |
| Sender                                  | BBC Radio 1<br>BBC National DAB |
| Zeit und Datum                          | BBC Radio 1<br>12:34 22-02-2005 |
| Stationsname und Frequenz               | BBC Radio 1<br>12B 225.64MHz    |
| Datenrate und Stere / Mono Anzeige      | BBC Radio 1<br>128kbps Stereo   |
| Signalstärke                            | Signal error 98                 |

## Anzeige Der Signalstärke

- Drücken Sie den **SELECT** Knopf auf der Oberseite von Mondo oder auf der Fernbedienung.

In der Anzeige sehen Sie nun einen Signalstärkebalken mit der Feldstärke des aktuellen Senders



Mindestsignalstärke

Signalstärke des Senders

Der Indikator auf dem Signalstärkebalken zeigt die benötigte Mindestsignalstärke an.

Stationen mit einer Signalstärke unterhalb dieses Indikators bieten kein unterbrechungsfreies Audiosignal.

## Suchen und Zufügen von neuen Sendern

Im Zeitverlauf werden neue regionale Sender verfügbar. Um diese zu finden und sie der Stationsliste zuzufügen, drücken Sie bitte einfach den **SCAN** Knopf auf Ihrer Fernbedienung und halten Sie diesen für mindestens 2 Sekunden gedrückt

## Nichtempfangbare Stationen aus der Senderliste entfernen

Bitte lesen Sie die Menü Optionen auf Seite 8.

# Menü Optionen

Mondo bietet eine Reihe von Funktionen, die Sie über den **MENÜ** Knopf erreichen.

## Um die Reihenfolge der Sender zu ändern

■ Drücken Sie bitte den **MENÜ** Knopf, dann drücken Sie bitte ◀ oder ▶ bis der Name des Senders angezeigt wird :

```
◀ ▶ or SELECT
*Station order *
```

■ Drücken Sie **SELECT** um Ihre Auswahl zu bestätigen.

## Um die Reihenfolge der Stationen festzulegen:

■ Der oberste Sender zeigt die derzeit ausgewählte Station an und erlaubt Ihnen die Reihenfolge zu ändern.

Drücken Sie oder um die ausgewählte Station aufwärts ◀ oder ▶ abwärts zu positionieren.

```
Alphanumeric
*Fav station *
```

Drücken Sie **SELECT** um Ihre Auswahl festzulegen.

Die folgende Tabelle beschreibt die angebotenen Optionen im Sender - Reihenfolge Menü:

| Senderreihenfolge | Beschreibung   |
|-------------------|--|
| Fav Sender        | Listet die am meisten gehörten Sender zuerst auf.                                    |
| Alphanumerisch    | Zeigt alle Sender in numerischer Reihenfolge an.                                     |
| Aktivsender       | Listet die aktiven Kanäle, welche gegenwärtig gesendet werden vor den inaktiven auf. |
| Prune Sender      | Entfernt inaktive Sender aus der Senderliste.  |



## Manuelle Abstimmung nutzen:

- Wählen Sie die Funktion **Manual Tune** aus.

Die Anzeige nennt die ausgewählte Stationsnummer und Frequenz

#12B 225.64MHz#

- Drücken Sie ◀ oder ▶ um zwischen den Sendern zu schalten und drücken Sie die **SELECT** Taste um Ihre Auswahl zu bestätigen.

Sofern ein Sender der von Ihnen ausgewählten Stationsnummer und Frequenz entspricht, so wird der Sendername und die Signalstärke angezeigt.

12B BBC DAB

## Einsatz der DRC – Dynamik Kontrolle

Mondo erlaubt Ihnen, bei einem lauten Umfeld, die Nutzung der automatischen Dynamik. Leise Töne werden dann lauter wiedergegeben, was den Einsatz von Mondo in einem lärmbelasteten Umfeld erleichtert.

- Einstellung des **DRC Wertes**:

Die Anzeige stellt den gewählten DRC Wert dar und erlaubt Ihnen seine Einstellung:

DRC 1  
#DRC % #


Der DRC Wert kann wie folgt ausgewählt werden:

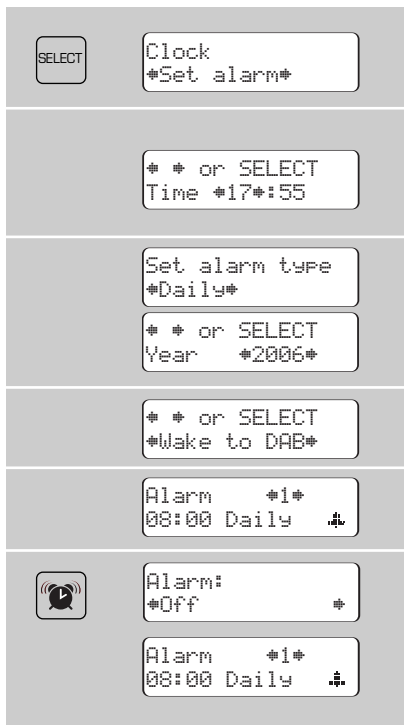
| DRC     | Beschreibung  |
|---------|---|
| DRC 0   | Der dynamische Regelbereich ist ausgeschaltet.  |
| DRC 1/2 | Der dynamische Regelbereich ist auf halbnormal eingestellt.   |
| DRC 1   | Der dynamische Regelbereich ist eingestellt; die empfohlene Einstellung in geräuschvollen Umgebungen. |

## Anzeige der Softwareversion:

- Drücken Sie den **MENÜ** Knopf und nutzen Sie dann die ◀ oder ▶ um zu der Funktion **SW VERSION** zu gelangen. Die Versionsnummer wird in der obersten Zeile des Displays angezeigt. Bei technischen Rückfragen wird diese Versionsnummer von REVO's technischem Support benötigt.

# Alarm

- Um die Alarmfunktion einzustellen drücken Sie bitte den **MENÜ** Knopf und nutzen Sie dann die ◀ ▶ Knöpfe auf der Fernbedienung um zu der Funktion CLOCK zu blättern, drücken Sie dann **SELECT**.
- Um den Alarm einzustellen, drücken Sie bitte nunmehr abermals die **SELECT** Taste um die Stunde und dann die Minute einzustellen.
- Mondo bietet Ihnen an, die Alarmfunktion TÄGLICH oder EIN / AUS zu wählen. Im Fall der Auswahl des ON/ OFF Alarms fragt Mondo Sie nach der Eingabe von Jahr / Monat und Tag.
- Zuletzt fragt Sie MONDO nach der Alarmtype, welche Sie nutzen wollen, DAB, FM / UKW oder Signalton.
- Nach der Alarmauswahl und Aktivierung der Funktion wird Ihnen MONDO die Alarmdetails anzeigen.
- Um einen voreingestellten Alarm auszuschalten, drücken Sie bitte den  auf der Fernbedienung. Alternativ können Sie auch einen voreingestellten Alarm über die Menüfunktion ausschalten.



- Um das Alarmsignal zu stoppen, drücken Sie bitte den Bereitschaftsknopf/ Standby auf der Fernbedienung oder am Gerät selber.
- In dem Fall, dass MONDO keinen Sender mit DAB Signal empfängt, ist es MONDO nicht möglich, das digitale Zeitsignal zu nutzen. Es ist möglich, in einem solchen Fall, die Zeit manuell im Menü einzustellen:

## Schlafmodus

- Der Schlafmodus erlaubt es Ihnen, MONDO nach einer vorbestimmten Zeit zwischen 5 und 60 Minuten auszuschalten.
- Um die Zeitspanne festzulegen, nach der Mondo in den Schlafmodus fällt, blättern Sie mit den ◀ ▶ Tasten ,auf der Fernbedienung oder am Gerät, um zur Funktion **CLOCK** zu gelangen, dann pressen Sie bitte **SELECT**.
- Nutzen sie bitte nunmehr die ◀ ▶ Tasten um zu SLEEP zu gelangen, und drücken Sie wiederum die **SELECT** Taste.
- Natürlich können Sie den Schlafmodus an diesem Punkt auch total abschalten.



Clock  
#Set Clock #

Clock  
#SleepTime #

SELECT

Sleep  
#10 minutes #

# FM / UKW Betrieb

- Um FM / UKW Stationen zu hören, drücken Sie bitte den **FM** Knopf auf Ihrer Fernbedienung.
- Sofern Sie MONDO erstmals im FM / UKW Modus nutzen, startet er den Suchlauf am unteren Ende der Frequenzskala. Andernfalls wird die letzte ausgewählte Station bzw. deren Frequenz angezeigt.
- Um einen Sendersuchlauf zu starten, drücken Sie bitte die Tasten ◀ oder ▶ um aufwärts oder abwärts zu suchen.
- Um die nächste Station zu suchen, drücken Sie bitte den **SEEK** Knopf auf der Fernbedienung.
- Mondo kann bis zu 10 Sender auf den Stationstasten speichern. Um den aktuellen Sender zu speichern, drücken Sie bitte eine Stationstaste für länger als 2 Sek.
- Um die Stationstasten 6-10 zu belegen, drücken Sie bitte zunächst die **SHIFT** Taste, bevor Sie die Stationstaste drücken und kurzzeitig (2 Sek.)halten.
- Um eine voreingestellte Station zu hören, drücken Sie bitte kurz auf die entsprechende Stationstaste.



BBC R3 St RDS  
Preset 1 saved



BBC R3 St RDS

# Fehlerbeseitigung

- F.** Ich höre bei einigen Stationen einen blubbernden Ton bzw. Rauschen.
- A.** Bei einem zu niedrigen Signalpegel kann es zu einer Unterbrechung der Signalübertragung kommen. Bitte prüfen Sie zunächst ob die Wurfantenne von MONDO abgewickelt ist und legen Sie diese vertikal aus. Sofern das Problem bleibt, sollten Sie MONDO an einer anderen Stelle des Raums / Gebäudes aufstellen, um den Empfang der ausgewählten Station zu ermöglichen. Besuchen Sie evtl. aktuelle Internetseiten, um Ihre Senderversorgung zu prüfen.
- F.** Mondo zeigt vor dem Sendernamen ein ? an, und ich kann diesen Sender nicht auswählen.
- A.** Das ? vor einem Stationsnamen zeigt Ihnen an, dass dieser Sender inaktiv ist, oder aber Sie ausserhalb der Senderreichweite liegen, oder dass Sie den Empfang ganz einfach verloren haben. Um inaktive Sender auszulisten, drücken Sie bitte den MENÜ Knopf und wählen Sie bitte die Funktion „PRUNE STATIONS“ im STATION ORDER Menü.
- F.** In der Anzeige erscheint: “No stations available”
- A.** Prüfen Sie, ob die mitgelieferte Antenne verbunden und vertikal ausgerollt ist. Prüfen Sie dann bitte die angezeigte Signalstärke. Bewegen Sie MONDO evtl. an eine andere Stelle des Raumes.
- F.** Das Display zeigt „Clock not set“ als Meldung.
- A.** MONDO benötigt den Empfang eines DAB Signals um die Uhr automatisch einzustellen, da das Zeitsignal vom Sender abgegriffen wird. Bitte schalten Sie MONDO ein und drücken Sie den SCAN Knopf. Sofern MONDO ein DAB Signal findet, kann er auch seine Uhr einstellen.

# Technische Spezifikationen

- **Generell:** Stereo DAB Empfänger mit uneingeschränktem Band III Empfang
- **Frequenzbereiche:** DAB Band III (174 - 240 MHz)  
FM / UKW (87.5 – 108 MHz)
- **Antenne:** Wurfantenne
- **Eingangsbuchsen:** Für mitgelieferten 230 V Netzadapter
- **Ausgangsbuchsen:** Stereo RCA – Cinch Ausgänge  
3.5 mm Kopfhörer Klinkenbuchse
- **LCD – Anzeige:** Hochauflösende 2 x 16 Zeichen negative LCD - Anzeige
- **Alarm – Uhr:** Alarmuhr mit Schlaffunktion
- **Bedienknöpfe:** EIN / AUS, Herunter- Heraufblättern, select
- **Fernbedienung:** Infrarot Fernbedienung
- **Gleichspannungsversorgung:** 9V 720mA
- **Prüfzeichen:** CE und ROHS entsprechend.
- **Abmessungen:** 48mm (H) x 130mm (B) x 79mm (T)

# Zubehör und Ersatzteile

The following optional accessories and spare parts are available for Mondo. Please contact your local retailer or alternatively call us on 01555 666 161. Accessories and spare parts can also be purchased online at [www.revo.co.uk](http://www.revo.co.uk)

## **Fernbedienung:**

Ersatz-Fernbedienung MONDO DAB.

## **Netzteil:**

Ersatz – Netzteil für Mondo DAB

## **RCA – Cinch Stereo Kabel:**

Ersatzkabel um Mondo an Ihr Hifi System oder ähnliches zu verbinden.

---

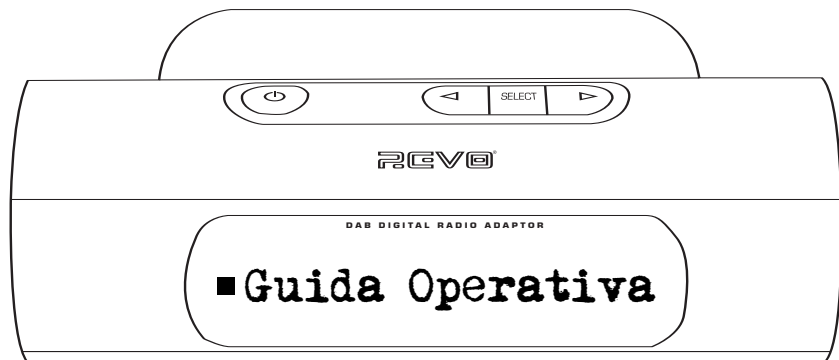
## Notizen



**REVO**<sup>®</sup>  
DAB DIGITAL RADIO

**DAB**  
Digital Audio Broadcasting

# mondo **DAB**



# Premessa

## Copyright e Riconoscimenti

Copyright © 2007 Revo Technologies Ltd.  
Tutti i diritti riservati.

Revo Technologies Ltd  
The Inox Building  
Caldwellside  
Lanark  
Scotland  
United Kingdom  
ML11 7SR

Tel. 01555 666 161  
Fax. 01555 66 33 44

Email. [enquiries@revo.co.uk](mailto:enquiries@revo.co.uk)

Sito web: [www.revo.co.uk](http://www.revo.co.uk)

Le informazioni contenute in questa guida sono da considerarsi esatte al momento della sua pubblicazione.  
Poiché perseguiamo una politica di continuo sviluppo le informazioni sono soggette a cambiamento senza preavviso.

Revo® e Mondo™ sono marchi o marchi registrati di Revo Technologies Limited.

## Informazioni di Sicurezza

Non utilizzate questa radio in vicinanza di acqua.  
Evitate che piccoli oggetti e liquidi entrino in questo prodotto.  
Non rimuovere viti o aprire alloggiamenti.  
Utilizzare solo l'alimentatore di corrente fornito.

CEE: Questo prodotto è stato progettato e testato uniformemente ai requisiti UE ed è marchiato CE.



## Assistenza Tecnica

Nel caso di problemi nell'utilizzo del vostro prodotto Revo o se pensate che esso presenti dei difetti, per favore contattate la nostra assistenza tecnica al seguente numero:

**01555 666 161**

In alternativa potete scrivere una mail all'indirizzo [support@revo.co.uk](mailto:support@revo.co.uk) o visitare la sezione Risoluzione dei problemi del nostro sito all'indirizzo web: [www.revo.co.uk/support](http://www.revo.co.uk/support)

# Contenuti

|   |          |  |              |
|---|----------|--|--------------|
| ■ <b>Introduzione a Revo</b>              | <b>4</b> | ■ <b>Sveglia</b>                       | <b>10+11</b> |
| Vantaggi della radio DAB                  | 4        | Sleep Mode                             | 11           |
| Panoramica su Mondo e funzioni principali | 4        | ■ <b>Modalità FM</b>                   | <b>12</b>    |
| Garanzia                                  | 4        | ■ <b>Risoluzione dei problemi</b>      | <b>13</b>    |
| Attivazione della Garanzia                | 4        | ■ <b>Specifiche Tecniche</b>           | <b>14</b>    |
| ■ <b>Comandi e Connessioni</b>            | <b>5</b> | ■ <b>Accessori e parti di ricambio</b> | <b>15</b>    |
| Alimentare Mondo                          | 5        |  |              |
| ■ <b>Modalità DAB</b>                     | <b>6</b> |  |              |
| Cambiare la modalità del display          | 7        |  |              |
| Mostrare la potenza di segnale            | 7        |  |              |
| Trovare e aggiungere nuove stazioni       | 7        |  |              |
| Rimuovere stazioni 'non disponibili'      | 7        |  |              |
| ■ <b>Opzioni del Menu</b>                 | <b>8</b> |  |              |
| Cambiare ordine alle stazioni             | 8        |  |              |
| ■ <b>Ricerca Manuale</b>                  | <b>9</b> |  |              |
| Impostare DRC                             | 9        |  |              |
| Mostrare la versione del software         | 9        |  |              |

# Introduzione a Revo DAB

Grazie per aver scelto Mondo, il nostro Adattatore Radio Digitale DAB. Siamo certi che saprà divertirvi per lunghi anni senza recarvi alcun problema.

Questa guida vi permetterà di installare con facilità e rapidità la radio digitale DAB, illustrando le caratteristiche di questo prodotto e fornendo informazioni sulla sicurezza, la garanzia e la registrazione del prodotto stesso.

## Vantaggi della Radio DAB

- *Suono digitale pulito e senza interferenze*
- *Molte più stazioni, molta più scelta*
- *No frequenze, scelta tramite nome della stazione*
- *No ri-selezione*
- *Informazioni testuali su schermo LCD*

## Panoramica su Mondo

Mondo è il modo più semplice ed economico per permettere al vostro hi-fi o al vostro sistema di intrattenimento digitale casalingo di ricevere trasmissioni radio digitali DAB

L'adattatore Mondo DAB si collega facilmente a qualsiasi apparecchio dotato di connessioni RCA stereo tramite i cavi di connessione forniti.

Mondo aggiunge ai vostri apparecchi anche le funzioni di ricezione radio FM e di orologio.

## Garanzia

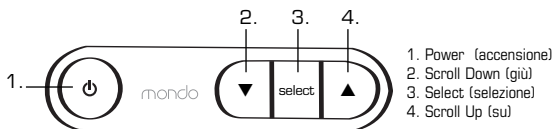
Revo Technologies Ltd garantisce all'acquirente che questo prodotto non presenterà difetti di componenti e di fabbricazione durante il normale utilizzo per un periodo di un anno dalla data dell'acquisto. Questa garanzia decade in caso di danno accidentale, di asportazione dell'alloggiamento, di logoramento, negligenza, modifiche o uso inappropriato.

In caso di problemi siete pregati di contattare il vostro fornitore o in alternativa consultate pag. 2 di questa guida per i dettagli sul supporto tecnico.

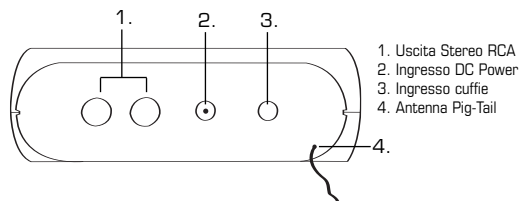
### Attivazione della Garanzia

Per attivare la garanzia è necessario registrare il proprio acquisto compilando la cartolina di garanzia allegata alla vostra radio o in alternativa registrandosi on line al seguente indirizzo:  
[www.revo.co.uk/register](http://www.revo.co.uk/register)

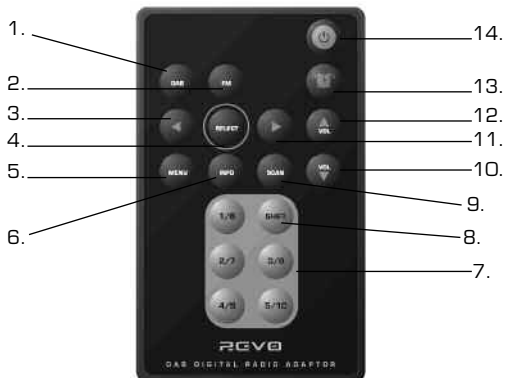
# Comandi e Connessioni



1. Power (accensione)
2. Scroll Down (giù)
3. Select (selezione)
4. Scroll Up (su)




1. Uscita Stereo RCA
2. Ingresso DC Power
3. Ingresso cuffie
4. Antenna Pig-Tail



## Alimentare Mondo




Il vostro adattatore Dab Mondo è alimentato dalla rete elettrica tramite il trasformatore fornito.

Inserite il trasformatore nell'ingresso DC posizionato sul retro di Mondo. Per accendere Mondo premete il pulsante 

**IMPORTANTE:** usate solo il trasformatore fornito. Per la disponibilità dei pezzi di ricambio consultate pag. 15.

1. DAB
2. FM
3. Scorri a sinistra
4. Select (seleziona)
5. Menu
6. Info
7. Presets (preselezioni)
8. Shift
9. Scan (scansione)
10. Volume giù
11. Scorri a destra
12. Volume su
13. Sveglia On/Off
14. Standby

# Modalità DAB

- Aprite l'antenna "Pig tail" e collegate il trasformatore.
- Sul Display di Mondo apparirà "orologio non impostato". L'orologio si imposterà automaticamente durante l'uso.
- Premete il bottone  d'accensione per accendere la vostra radio.
- Se è la prima volta che Mondo viene acceso, premete e mantenete premuto il pulsante **SCAN**. Mondo cercherà le stazioni DAB nella vostra area e le immagazzinerà in memoria.
- Al termine della ricerca le stazioni saranno mostrate sul display in ordine numerico o alfabetico. Sarà selezionata la prima stazione della lista.
- Se non viene trovato nessun segnale DAB probabilmente dovrete posizionare altrove la vostra radio. Oppure visitate il sito [www.ukdigitalradio.com/coverage](http://www.ukdigitalradio.com/coverage) per controllare se la copertura DAB è disponibile nella vostra area.
- La prima riga dello schermo LCD di Mondo mostra il nome della stazione attualmente selezionata. Premete i pulsanti  e  sul pannello principale di Mondo o sul telecomando per scorrere le stazioni disponibili. Premete **SELECT** per selezionare la stazione scelta.

Welcome to DAB

■■■■■  
Clock not set...



SCAN

Scanning... 10

■■■■■

1Xtra

txt us...on 0203

Station not  
available

SELECT

6 Music  
Now tuning...

## Cambiare la Modalità del Display

- Mondo ha sette diverse modalità del display.

Premete il pulsante **INFO** sul telecomando per consultare le varie modalità.

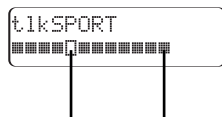
Le modalità del display sono spiegate nella tabella seguente:

| Opzione Display                      | Esempio                         |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| Display Normale con testo che scorre | BBC Radio 1<br>calls cost max   |
| Tipo di trasmissione                 | BBC Radio 1<br>Pop Music        |
| Emittente                            | BBC Radio 1<br>BBC National DAB |
| Ora e data                           | BBC Radio 1<br>12:34 22-02-2005 |
| Nome della stazione e frequenza      | BBC Radio 1<br>12B 225.64MHz    |
| Qualità e stereo/mono                | BBC Radio 1<br>128kbps Stereo   |
| Potenza del segnale                  | Signal error 98                 |

## Per mostrare la Potenza del Segnale

- Premere **SELECT** sul pannello principale di Mondo o sul telecomando.

Il display mostra una barra di segnale con la potenza della stazione in onda:



Livello minimo del segnale    Potenza del segnale

L'indicatore sulla barra di segnale mostra il livello minimo accettabile di segnale.

Le stazioni con una potenza di segnale inferiore a questo livello non forniranno con certezza un flusso di audio ininterrotto.

## Trovare e Aggiungere Nuove Stazioni

Col passare del tempo nuove stazioni saranno disponibili nella vostra area. Per trovarle e aggiungerle alla vostra lista di stazioni semplicemente premete e tenete premuto il pulsante **SCAN** del telecomando per almeno due secondi.

## Rimuovere le Stazioni 'Non Disponibili'

Per rimuovere le stazioni 'non disponibili' dalla lista di Mondo, per es. quelle che mostrano un ? prima del nome della stazione, consultate la sezione 'Opzioni del Menu' a pag. 8.

# Opzioni del Menu

Alcune funzioni di Mondo sono accessibili tramite il pulsante **MENU**.

## Cambiare l'ordine delle stazioni

■ Premete **MENU**, poi premete ◀ o ▶ finché compare il nome dell'opzione:

```
* * or SELECT
*Station order *
```

■ Premete **SELECT** per selezionare la vostra scelta.

### Per specificare l'ordine nel quale sono mostrate le stazioni

■ Selezionate l'opzione **Station order** (ordine delle stazioni) .

La prima riga del display mostra l'ordine delle stazioni attualmente selezionato e vi permette di modificarlo.

Premete ◀ o ▶ per selezionare le opzioni dell'ordine delle stazioni:

```
Alphanumeric
*Fav station *
```

Premete **SELECT** per selezionare l'opzione scelta.

La tabella seguente descrive le opzioni disponibili nel menu 'Station order' (ordine delle stazioni):

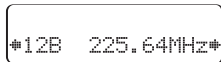
| Ordine Stazioni  | Descrizione  |
|------------------|--|
| Stazioni Fav     | Elenca prima le stazioni selezionate più spesso.                                   |
| Alfanumerico     | Mostra tutte le stazioni in ordine alfanumerico.                                   |
| Stazioni attive  | Lists active stations [ones that are currently broadcasting] before inactive ones. |
| Rimuovi stazioni | Rimuove le stazioni inattive dalla lista di stazioni.                              |



## Selezione manuale

- Selezionate l'opzione **Manual tune**

Il display mostra il numero della stazione in onda e la sua frequenza:



- Premete ◀ o ▶ per muovervi attraverso le stazioni e premete **SELECT** per selezionare la stazione scelta.

Se esiste una stazione corrispondente allo stesso numero e alla stessa frequenza il display mostrerà il nome della stazione e la barra mostrerà la potenza del segnale.

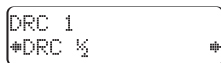


## Impostare il dynamic range control

Mondo include un dynamic range control che aumenta automaticamente il volume troppo basso per un ascolto ottimale anche in ambienti molto rumorosi.

- Selezionate l'opzione **DRC value**.

Il display mostra l'attuale valore del DRC e vi permette di modificarlo:




Il valore del DRC può variare secondo le seguenti opzioni:

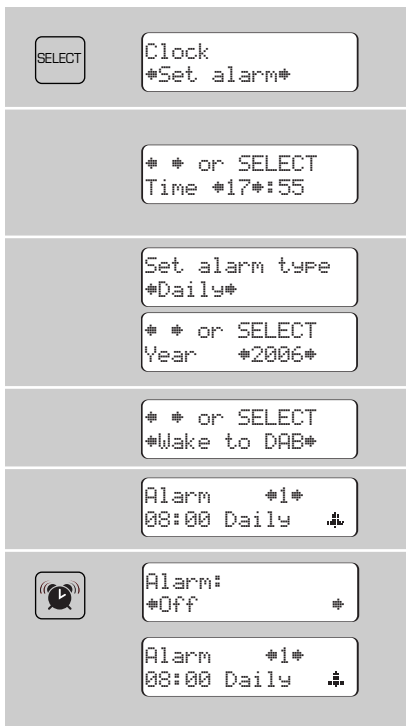
| DRC     | Descrizione  |
|---------|--|
| DRC 0   | Il Dynamic Range Control è inattivo                            |
| DRC 1/2 | Il Dynamic Range Control è a metà del livello normale.         |
| DRC 1   | Il Dynamic Range è attivo; raccomandato per ambienti rumorosi. |


## Per mostrare la versione del software

- Premete il pulsante **MENU** e poi usate i pulsanti ◀ e ▶ per cercare **SW VERSION**. La versione del software sarà mostrata sulla prima riga del display. Essa vi sarà richiesta quando contatterete l'Assistenza Tecnica di Revo.







# Sveglia

- Per accedere alle funzioni della sveglia premete il pulsante **MENU**, poi usate i pulsanti ◀ ▶ sul telecomando per selezionare **CLOCK**, poi premete **SELECT**.
- Per impostare la sveglia premete il pulsante **SELECT**. Mondo vi chiederà di impostare l'orario di sveglia. Usate ◀ ▶ sul vostro telecomando e il pulsante **SELECT** per impostare prima l'ora e poi i minuti.
- Mondo vi permette di impostare o una sveglia giornaliera o un unico allarme tipo agenda. Se selezionate l'allarme agenda Mondo vi chiederà di inserire l'anno, il mese e il giorno.
- Infine Mondo vi chiederà che tipo di sveglia preferite: DAB, FM o Trillo.
- Mondo mostrerà i dettagli della sveglia non appena terminata l'impostazione.
- Per eliminare una sveglia impostata premete il pulsante  sul telecomando. In alternativa potete eliminarlo dal menu **CLOCK**.



- Per spegnere la sveglia, premete il pulsante  sul pannello principale o sul telecomando di Mondo.
- Quando si usa Mondo in aree in cui non è disponibile il segnale DAB, Mondo non sarà in grado di ricevere l'orario automaticamente. È comunque possibile impostare manualmente l'orario tramite il menu CLOCK.

## Sleep Mode

- Lo Sleep mode vi permette di impostare lo spegnimento automatico di Mondo dopo un determinato periodo di tempo (da 5 a 60 minuti).
- Per impostare l'orario dello SLEEP time premete il pulsante **MENU**, poi usate i pulsanti   sul telecomando per selezionare CLOCK, poi premete **SELECT**.
- Ora usate i pulsanti   per selezionare SLEEP, poi premete **SELECT**. Usando i pulsanti   aumentate o diminuite la durata del tempo. Premete **SELECT** per confermare la vostra scelta.
- Da qui potete anche eliminare lo Sleep mode.



Clock  
\*Set Clock \*

Clock  
\*SleepTime \*

SELECT

Sleep  
\*10 minutes \*

# Modalità FM

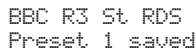
- Per ascoltare stazioni radio FM premete il pulsante **FM** sul vostro telecomando.
- Se è la prima volta che Mondo si trova in modalità FM, esso si posizionerà all'inizio della gamma di frequenze FM. Altrimenti selezionerà l'ultima stazione FM ascoltata.
- Premete i pulsanti ◀ o ▶ del vostro telecomando o i pulsanti UP/DOWN di Mondo per scorrere la gamma di frequenze FM.
- Per 'SEEK' (cercare) la prossima stazione attiva premete il pulsante **SCAN** sul vostro telecomando.
- Mondo può memorizzare 10 preselezioni FM. Per memorizzare la stazione attuale premete e tenete premuto uno dei tasti di preselezione.
- Per accedere alle preselezioni da 6 a 10 premete prima il pulsante **SHIFT** e poi il tasto appropriato.
- Per selezionare una stazione FM memorizzata premete il corrispondente tasto di preselezione sul telecomando.


 FM

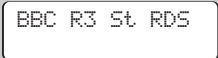


 SCAN


 1


 BBC R3 St RDS  
Preset 1 saved


 1


 BBC R3 St RDS

# Risoluzione dei problemi

- Q.** sento un 'mormorio' durante la ricezione di alcune stazioni.
- A.** Se la potenza di segnale è troppo bassa può verificarsi un'interruzione nella ricezione, che causa questo mormorio. Verificate che l'antenna sia stata aperta e che sia dritta. Se il problema persiste, provate a spostare Mondo in un altro luogo o controllate che vi troviate in un'area dove è possibile la ricezione di queste stazioni. Visitate il sito [www.ukdigitalradio.com/coverage](http://www.ukdigitalradio.com/coverage) per verificare la copertura DAB nella vostra località.
- Q.** Compare un '?' prima di alcune stazioni della mia lista, e non riesco a selezionarle.
- A.** '?' prima del nome di una stazione significa che essa è inattiva o non disponibile. Ciò può accadere perché la stazione non sta attualmente trasmettendo, perché voi siete fuori dall'area di trasmissione o semplicemente avete perso la ricezione. Per rimuovere stazioni inattive o non disponibili premete il pulsante MENU e andate all'opzione 'Prune Stations' (rimuovi stazioni) raggiungibile dal menu Ordine delle Stazioni.
- Q.** Compare un messaggio 'No stations available' (nessuna stazione disponibile).
- A.** Verificate che l'antenna sia completamente aperta e verticale. Controllate la potenza del segnale e se necessario spostate Mondo in un altro luogo.
- Q.** Compare un messaggio 'clock not set' (orologio non regolato).
- A.** Mondo ha bisogno di ricevere un segnale DAB per regolare il suo orologio, poiché sintonizza l'orario tramite trasmissioni radio. Provate ad accendere Mondo e premere il pulsante **SCAN**. Se Mondo riesce a trovare una stazione DAB sarà in grado di regolare il suo orologio.

# Specifiche Tecniche

- **Generale:** Ricevitore DAB Stereo con piena ricezione della Banda III.
- **Gamma di frequenze:** Banda III DAB (174 - 240 MHz)  
FM (87.5 - 108 MHz)
- **Antenna:** Antenna "Pig-Tail"
- **Ingressi:** Ingresso per alimentazione DC (adattatore 230V fornito)
- **Uscite:** Stereo RCA Line Out  
Ingresso per cuffia 3.5mm
- **Display LCD:** Display negativo ad alta risoluzione 2 x 16 caratteri
- **Sveglia:** Sveglia con funzione 'Sleep'
- **Comandi:** Accensione, su, giù e select (selezione)
- **Telecomando:** Telecomando a infrarossi
- **Trasformatore:** 9V 720mA
- **Certificazioni:** Marchio CE e conformità RoHS.
- **Dimensioni:** 48mm (A) x 130mm (L) x 79mm (P)

# Accessori e parti di ricambio

Sono disponibili per Mondo i seguenti accessori opzionali e parti di ricambio. Contattate il vostro rivenditore o contattateci al numero 01555 666 161. Gli accessori e le parti di ricambio possono essere acquistati anche on line all'indirizzo [www.revo.co.uk](http://www.revo.co.uk)

## **Telecomando:**

Sostituzione del telecomando di Mondo.

## **Trasformatore:**

Sostituzione del trasformatore di Mondo.

## **Cavi Stereo RCA:**

Cavi sostitutivi per collegare Mondo a un sistema hi-fi o simili.

---

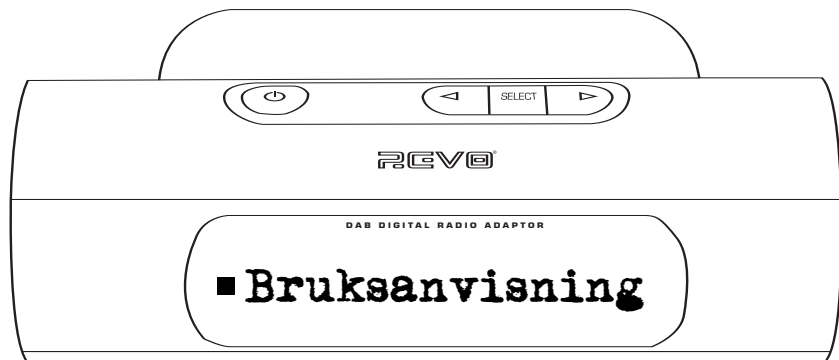
## Note



**REVO**<sup>®</sup>  
DAB DIGITAL RADIO

**DAB**  
Digital Audio Broadcasting

mondo **DAB**



# Innledende Informasjon

## Rettigheter og tilkjennegivelser

Copyright © 2007 Revo Technologies Ltd.  
Alle rettigheter reservert.

Revo Technologies Ltd  
The Inox Building  
Caldwellside  
Lanark  
Scotland  
United Kingdom  
ML11 7SR

Tel. 01555 666 161  
Int. Tel. +44 1555 666 161  
Fax. 01555 66 33 44  
Int. Fax. +44 1555 66 33 44  
Email. [enquiries@revo.co.uk](mailto:enquiries@revo.co.uk)  
Website: [www.revo.co.uk](http://www.revo.co.uk)

Informasjonen i denne bruksanvisningen er kontrollert og funnet korrekt på det tidspunkt den ble trykket og publisert sammen med tilhørende produkt. Vår politikk er imidlertid å stadig videreutvikle våre produkter og informasjonen kan være gjenstand for endringer uten forutgående varsel.

Revo® og Mondo™ er varemerker eller registrerte varemerker som tilhører Revo Technologies Ltd.

## Sikkerhetsadvarsel

Bruk ikke denne radioen i nærheten av vann. Unngå at små objekter eller vann kommer inn i dette produktet. Skru ikke ut skruer eller deler fra radioen. Bruk kun strømforsyningen som leveres sammen med radioen.

EEC: Dette produktet er designet og testet for å godkjenne EUs krav og er CE merket.

**RoHS**    
**COMPLIANT**

## Teknisk Support

Dersom du skulle erfare tekniske problemer eller mistenker at ditt REVO produkt har en feil, kan du ta kontakt med oss på [hcag@hcag.no](mailto:hcag@hcag.no) (Norge) eller telefon

**00 44 1555 666 161 (UK)**

Du kan også sende en epost til [support@revo.co.uk](mailto:support@revo.co.uk) eller besøke nettsidene våre på [www.revodab.no](http://www.revodab.no) (Norge) eller [www.revo.co.uk/support](http://www.revo.co.uk/support) (UK)

# Innhold

|   |          |  |              |
|---|----------|--|--------------|
| ■ <b>Velkommen til Revo</b>               | <b>4</b> | ■ <b>Alarm</b>                         | <b>10+11</b> |
| Fordeler ved DAB radio                    | 4        | Sove modus / innsøvning                | 11           |
| Mondo oversikt og nøkkelfunksjoner        | 4        | ■ <b>Bruk av FM</b>                    | <b>12</b>    |
| Garanti                                   | 4        | ■ <b>Mulige problemer og løsninger</b> | <b>13</b>    |
| Garanti registrering                      | 4        | ■ <b>Tekniske spesifikasjoner</b>      | <b>14</b>    |
| ■ <b>Funksjonsknapper og tilkoblinger</b> | <b>5</b> | ■ <b>Tilbehør og ekstrautstyr</b>      | <b>15</b>    |
| Koble til og slå på Mondo                 | 5        |  |              |
| ■ <b>Bruk av DAB</b>                      | <b>6</b> |  |              |
| Endre display modus                       | 7        |  |              |
| Vis signalstyrke                          | 7        |  |              |
| Å finne og legge til nye stasjoner        | 7        |  |              |
| Å fjerne "utilgjengelige" stasjoner       | 7        |  |              |
| ■ <b>Meny valg</b>                        | <b>8</b> |  |              |
| Hvordan endre stasjonsrekkefølgen         | 8        |  |              |
| ■ <b>Manuelt søk etter kanaler</b>        | <b>9</b> |  |              |
| Still inn DRC                             | 9        |  |              |
| Vis programvareversjon                    | 9        |  |              |

# Velkommen til Revo DAB

Takk for at du kjøpte vår Mondo DAB digitalradio adaptor, vi føler oss sikre på at den vil gi deg mange gode radio opplevelser.

Denne bruksanvisningen er laget for å hjelpe deg til raskt å kunne forstå produktet og snarest mulig kunne høre digitale radiokanaler på ditt stereooanlegg. Du finner også informasjon om mer komplekse funksjoner, samt informasjon om garanti m.m.

## Fordeler ved DAB radio

- *Klar lyd uten forstyrrelser; i dekningsområdet*
- *Flere stasjoner; mer å velge mellom*
- *Ikke nødvendig å huske frekvenser; velg kanal etter navn*
- *Ikke behov for stadige søk etter kanaler*
- *Tekst informasjon i LCD displayet*

## Mondo oversikt

Mondo er et adaptor som gir deg DAB radio på det lydanlegget du allerede har. Slik er Mondo den enkleste og mest kostnadseffektive måten å oppgradere ethvert Hi-Fi eller hjemmeunderholdningssystem til også å kunne motta DAB, - digitale radiosendinger.

Mondo kobles enkelt til hvilken som helst forsterker enhet med RCA koblinger; ved å bruke ledningene som følger med.

Mondo gir deg også FM radio og klokkeradio funksjon.

## Garanti

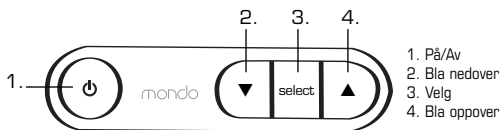
Revo Technologies Ltd. garanterer for kjøperen av dette produktet at det er fri for dele- og produksjonsfeil ved normal bruk i en periode på to år fra kjøpsdato. Garantien gjelder ikke ved uhell og skade påført av bruker. Garantien gjelder heller ikke dersom radioen blir åpnet, ved skade på grunn av unormal bruk og slitasje, uaktsom bruk, forsøk på modifisering eller ved bruk utenfor tiltenkte bruksområder.

Skulle du erfare problemer med dette produktet, vennligst kontakt stedet der du kjøpte radioen eller se side 2 i denne bruksanvisningen for kontakt detaljer til vår support avdeling.

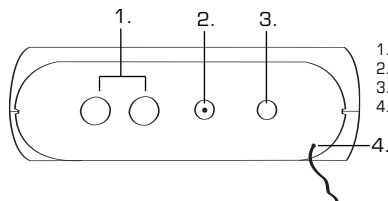
## Garantiregistrering

Produsenten forutsetter at du registrerer ditt produkt enten ved å fylle ut det vedlagte garantikortet eller alternativt registrerer online på [www.revo.co.uk/register](http://www.revo.co.uk/register). For produkter solgt i Norge, med gyldig kvittering, gjelder norsk lovgivning.

# Funksjonsknapper og tilkoblinger




1. På/Av
2. Bla nedover
3. Velg
4. Bla oppover



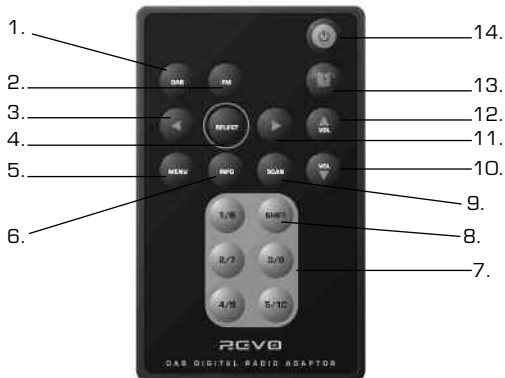
1. Stereo RCA Linje ut
2. DC strøm tilkobling
3. Hodetelefonutgang
4. Antennepisk

## Koble til og slå på Mondo

Din Mondo DAB adaptor drives med 220V ved å koble til den medfølgende strømforsyningen.




Koble strømforsyningen til DC inngangen bak på Mondo og sett støpselet i kontakten. Ved å trykke på  knappen, slår du Mondo på.

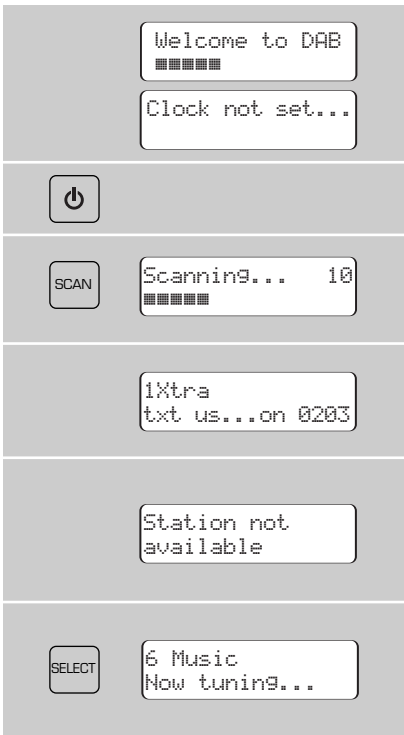
VIKTIG! Bruk kun strømforsyningen som følger med i den originale Mondo forpakningen. Skader/mister du din, kan du kjøpe ny, se side 15 for mer informasjon.



1. DAB
2. FM
3. Bla til venstre
4. Velg
5. Meny
6. Info
7. Hurtigvalg
8. Skift
9. Scan/søk etter kanaler
10. Lydnivå ned
11. Bla til høyre
12. Lydnivå opp
13. Alarm På/Av
14. Standby

# Bruk av DAB

- Strekk ut Mondos antennepisk og koble til strømforsyningen
- Mondo søker automatisk etter tilgjengelige stasjoner og stiller klokken når radioen får strøm
- Trykk på  på/av knappen for å slå på radioen
- Dersom dette er første gang Mondo brukes, trykk på og hold inne **SCAN** knappen. Mondo vil nå søke alle tilgjengelige DABradiostasjoner og lagre dem i sitt minne
- Blir tilgjengelige kanaler vist i numerisk, så alfabetisk rekkefølge. (Dvs at dersom en kanal heter "1 On", kommer den før "ABC radio". Den første kanalen på listen blir valgt for avspilling.
- Dersom Mondo ikke finner noe DAB signal, kan det hjelpe å flytte på radioen. Besøk også [www.dabdigitalradio.no](http://www.dabdigitalradio.no) for å sjekke at det er tilstrekkelig DAB dekning i ditt område.
- Øverste linje i Mondos display viser navnet på stasjonen som er valgt. Press  eller  knappene på Mondos topp panel for å bla gjennom tilgjengelige radiokanaler. Trykk på **SELECT** for å velge den kanalen du ønsker.



The image shows a vertical sequence of six screenshots from a car radio's DAB display, illustrating the process from power-on to channel selection:

- Screen 1:** Shows the text "Welcome to DAB" followed by a progress bar consisting of five small squares.
- Screen 2:** Shows the text "Clock not set..."
- Screen 3:** Shows a power button icon (a circle with a vertical line through it) on the left.
- Screen 4:** Shows a button labeled "SCAN" on the left and the text "Scanning... 10" followed by a progress bar of five small squares on the right.
- Screen 5:** Shows the text "1Xtra" on the top line and "txt us...on 0203" on the bottom line.
- Screen 6:** Shows the text "Station not available" on the top line.
- Screen 7:** Shows a button labeled "SELECT" on the left and the text "6 Music" on the top line and "Now tuning..." on the bottom line.

## Å endre display modus

- Mondo har sju forskjellige display modus

Trykk på **INFO** knappen på fjernkontrollen for å bla gjennom alle modus.

Disse display modusene er forklart i tabellen nedenfor:

| Display informasjon                      | Eksempel                        |
|--|---------------------------------|
| Normalt display modus med rullende tekst | BBC Radio 1<br>calls cost max   |
| Type kringkasting                        | BBC Radio 1<br>Pop Music        |
| Kringkaster                              | BBC Radio 1<br>BBC National DAB |
| Tid og dato                              | BBC Radio 1<br>12:34 22-02-2005 |
| Stasjonens navn og frekvens              | BBC Radio 1<br>12B 225.64MHz    |
| Data rate og stereo/mono                 | BBC Radio 1<br>128kbps Stereo   |
| Signalstyrke                             | Signal error 98                 |

## Å vise signalstyrken

- Trykk på **SELECT** på Mondos topp panel eller på fjernkontrollen.

Displayet viser grafisk signalets styrke for den stasjonen du lytter til:



minimumskrav til signal      signalstyrken nå

Indikatoren ("tom" firkant) viser minimum signalstyrke påkrevet for akseptabelt DAB mottak.

Stasjoner med signalstyrke under dette nivået vil ikke levere en stabil strøm med uforstyrret radiolyd.

## Å finne og legge til nye stasjoner

Etter hvert vil nye radiostasjoner bli tilgjengelig på DAB i ditt område. For å finne dem og legge dem til på din kanalliste, trykker du bare inn (og holder i et par sekunder) **SCAN** knappen på topp panelet eller fjernkontrollen.

## Å fjerne utilgjengelige stasjoner

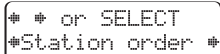
For å fjerne kanaler som ikke lenger er tilgjengelige fra Mondos stasjonsliste, for eksempel de som har a? foran stasjonsnavnet, se side 8 under Meny valg.

# Meny valg

Mondo har en rekke funksjoner som er tilgjengelig under **MENU** knappen.

## For å endre stasjonsrekkefølgen

- Trykk **MENU** og deretter ◀ eller ▶ til ditt valg synes i displayet:



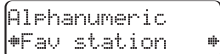
```
◄ ◄ or SELECT
◄ Station order ►
```

- Press **SELECT** for å velge.

## For å spesifisere rekkefølgen som stasjonene vises i.

Velg **Station Order** i displayet

- Trykk ◀ eller ▶ for å bla gjennom mulige valg av stasjonsrekkefølge:



```
Alphanumeric
◄ Fav station ►
```

Trykk **Select** for å velge alternativet i displayet.

Følgende tabell beskriver alternativene under Station Order menyen:

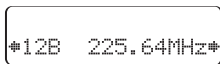
| stasjonsrekkefølge | Beskrivelse   |
|--------------------|---|
| Fav station        | Lister opp de mest brukte stasjonene først                      |
| Alphanumeric       | Viser alle stasjoner i alfanumerisk rekkefølge                  |
| Active station     | Lister opp aktive stasjoner (de som sender pt.) før de inaktive |
| Prune stations     | Fjerner inaktive stasjoner fra stasjonslisten                   |



## Å bruke manuelt kanalsøk

- Velg Manual Tune alternativet

Displayet viser frekvensblokk og frekvens:



- Trykk ◀ eller ▶ for å bla gjennom frekvensblokkene og trykk SELECT for å velge frekvensblokken i displayet.

Dersom det finnes en radiostasjon på denne frekvensblokken og frekvensen, vil displayet vises stasjonens navn og en grafisk fremstilling av signalstyrke vil dukke opp.



## Å innstille DRC

Mondo har en DRC (Dynamic Range Control) funksjon som automatisk øker lydnivået på rolige partier for lettere å kunne lytte i bråkete omgivelser.

- Velg **DRC value** i displayet

Displayet viser nåværende DRC verdi og gir deg mulighet til å justere den.



DRC verdien kan innstilles etter følgende alternative nivåer:


| DRC     | Beskrivelse   |
|---------|---|
| DRC 0   | DRC er slått av   |
| DRC 1/2 | DRC står til halv normal verdi  |
| DRC 1   | DRC er slått på; standard innstilling anbefales for bråkete omgivelser. |

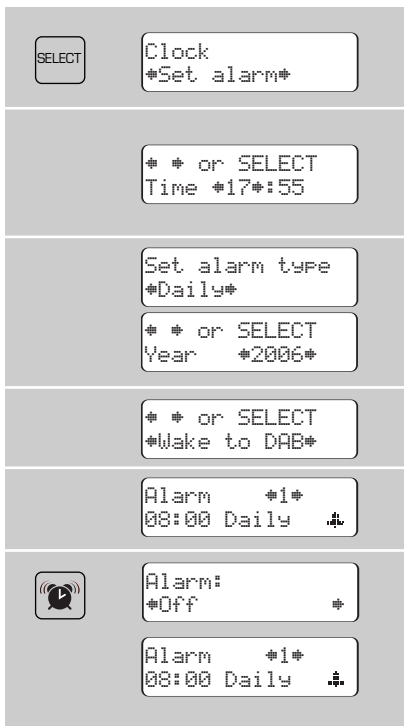
## For å vise

### programwareversjonen

- Trykk på **MENU** knappen og bruk ◀ eller ▶ knappene for å bla deg frem til SW VERSION. Aktuell programwareversjon oppgis i displayet. Du bør sjekke dette før du snakker med REVOs tekniske support.

# Alarm

- For å komme til alarmfunksjonen må du trykke på MENU knappen og bruke ◀ eller ▶ for å bla deg frem til Clock, og så trykke SELECT.
- For å stille inn en alarm, trykk på **SELECT** knappen. Mondo ber deg oppgi klokkeslettet for alarm. Bruk ◀ eller ▶ på fjernkontrollen og trykk på **SELECT** for å stille time, så minutt.
- Mondo tillater deg å stille enten en daglig eller en engangs alarm. Dersom du velger en engangsalarm vil Mondo be deg om å oppgi år, måned og dag.
- Til slutt vil Mondo spørre deg om hvilken type alarm du ønsker; DAB, FM eller buzzer.
- Når du har innstilt en alarm, vil Mondo vise deg innstilte alarmdetaljer.
- For å slå av en innstilt alarm, må du trykke på  knappen på Mondo fjernkontrollen. Alternativt kan du skru av alarmer inne i CLOCK menyen.



SELECT

Clock  
\*Set alarm\*


\* \* or SELECT  
Time \*17\*:55

Set alarm type  
\*Daily\*


\* \* or SELECT  
Year \*2006\*

\* \* or SELECT  
\*Wake to DAB\*







Alarm \*1\*  
08:00 Daily

 Alarm:  
\*Off\*

Alarm \*1\*  
08:00 Daily

- For å stoppe en pågående alarm, trykk på Standby knappen  på Mondos topp panel eller på fjernkontrollen.
- Når du bruker Mondo i områder uten DAB dekning, vil ikke Mondo stille klokken automatisk. Det er uansett mulig å stille klokken via CLOCK menyen.

## Sove modus/innsøvning

- Sleep Mode tillater deg å innstille Mondo til å slå seg av etter en viss periode, slik at du kan sovne med radioen på. Kan innstilles mellom 5 og 60 minutter.
- For å stille inn innsøvningsperioden trykk **MENU**, bruk  eller  for å bla deg frem til CLOCK. Trykk så **SELECT**.
- Bruk  eller  knappene for å bla deg frem til SLEEP. Trykk så **SELECT**. Bruk  eller  for å øke eller senke antall minutter radioen skal spille før den slår seg av, og trykk deretter **SELECT** for å velge ditt antall minutter.
- Innsøvningsmodus kan også slås av på dette menynivå.



Clock  
#Set Clock

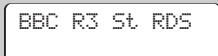
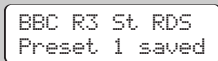
Clock  
#SleepTime



Sleep  
#10 minutes

# Bruk av FM

- For å høre FM radio, trykker du på knappen **FM** på din fjernkontroll.
- Dersom dette er første gang du bruker Mondos FM mottaker, vil radioen starte på begynnelsen av FM båndet. Ellers vil den velge den samme frekvensen som du hørte på sist gang du brukte den.
- For å søke gjennom FM båndet, trykk på ◀ eller ▶ på topp panelet eller på fjernkontrollen.
- For å søke (SEEK) etter neste aktive stasjon på FM båndet, trykk på **SCAN** knappen på din fjernkontroll
- Mondo kan lagre 10 FM stasjoner på hurtigvalgstast. For å lagre, trykk og hold inne en av hurtigvalgsknappene.
- For å få tilgang til hurtigvalgsknappene 6 til 10, trykk **SHIFT** knappen før du trykker på hurtigvalgsknappen.
- For å høre på en FM stasjon som er lagret, trykk på den hurtigvalgsknappen hvor du lagret stasjonen.



# Mulige problemer og løsninger

**Spm.** Jeg hører en boblende lyd.

**Svar.** Dersom signalstyrket er for svak, kan denne boblelyden oppstå. Dette er i DABs natur. Sørg for at antennen (antennepisken) er rullet ut og rettet ut! Dersom problemet fortsetter må du flytte Mondo til et annet sted (i rommet, i huset eller dersom du ikke har DAB dekning, bruke den et annet geografisk sted). Les på [www.dabdigitalradio.no](http://www.dabdigitalradio.no) for informasjon om DAB dekning.

**Spm.** Jeg får et "?" foran stasjonsnavnet, og jeg kan ikke velge å lytte til den stasjonen.

**Svar.** "?" foran stasjonsnavnet betyr at stasjonen enten ikke sender eller er utilgjengelig i ditt område. Dette kan oppstå dersom du mister mottak av signaler. Se punktet om Bruk av DAB for å slette de utilgjengelige stasjonene.

**Spm.** Jeg får beskjeden "No stations available"?

**Svar.** Sørg for at antennen din er rullet ut og strukket ut. Flytt Mondo til et annet sted med bedre mottak.

**Spm.** Jeg får beskjeden "Clock not set"?

**Svar.** Mondo trenger et DAB signal for å stille klokken automatisk. Skru på Mondo og trykk på **SCAN**. Dersom Mondo finner en DAB stasjon, vil den automatisk finne klokkesignalet sitt derfra.

# Tekniske Spesifikasjoner

- **Generelt:** Stereo DAB mottaker med fullt Band III mottak
- **Frekvensområde:** DAB Band III (174 – 240MHz)  
FM (87,5 – 108 MHz)
- **Antenne:** Antennepisk
- **Inngang:** DC strømadapter inngang (230V adapter medfølger)
- **Utgang:** Stereo RCA linjeutgang  
3,5mm hodetelefonutgang
- **LCD display:** Høyoppløselig 2x 16 karakterers negativ display
- **Alarm klokke:** Klokkealarm med innsovningsfunksjon
- **Funksjonskontroller:** Av/På, bla oppover, bla nedover og velg
- **Fjernkontroll:** infrarød fjernkontroll med alle øvrige funksjoner
- **Spenning:** 9V 720mA
- **Godkjenninger:** CE merket og RoHS direktiv tilpasset
- **Størrelse:** 48mm (H) x 130mm (B) x 79mm (D)

# Tilbehør og ekstrautstyr

Følgende tilbehør og ekstrautstyr er tilgjengelige for Mondo. Vennligst kontakt forhandleren der du kjøpte Mondo eller ring REVO på 0044 1 555 666 161.

## **Fjernkontroll:**

Erstatnings fjernkontroll

## **Strømadapter:**

Erstatnings strømadapter

## **Stereo RCA kabel:**

Erstatningskabel for tilkobling til HiFi eller annet lydutstyr



Revo Technologies Ltd   The Inox Building   Caldwellside   Lanark   Scotland   United Kingdom   ML11 7SR

**Telephone Support**   *01555 666 161*

**Online Support**   *[www.revo.co.uk/support](http://www.revo.co.uk/support)   [support@revo.co.uk](mailto:support@revo.co.uk)*

---